

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Le seul quotidien d'information  
et de publicité  
de la vallée du Rhône

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

LE SEUL QUOTIDIEN DU MATIN DE LA VALLEE DU RHONE

TEL. (027) 2 31 51 - CCP 19-274 - PUBLICITE : PUBLICITAS, TEL. (027) 3 71 11 - Le No 30 ct.

meubles  
**Resident**  
Reichenbach & Cie SA Sion  
BON documentation gratuite  
meubles de style  
meubles modernes

## Conserver: forme originale du progrès!

### Progrès;

Ce mot magique dont il n'est pas question de discuter la valeur semble, dans la bouche de certains, justifier même les entreprises les plus discutables. Il est souvent asséné comme un argument-massue aux fins de réduire à néant toute opposition, ou seulement toute mise en doute de précisions. Le progrès a un tel prestige qu'il est devenu arme politique et de lui sont nés les néologismes barbares « progressisme » et « progressiste ». A l'opposé, les mots « réactionnaire » et « rétrograde » ont servi à désigner tous ceux qui osent émettre la prétention saugrenue d'user de nuances, de peser le pour et le contre, de garder quelques traditions, de ne pas faire table rase de tout un passé qui nous a formés et qui a le grand tort d'avoir innové, en son temps, avant les novateurs d'aujourd'hui.

Eh! bien nous découvrons que conserver peut être une forme originale du progrès.

On va crier au paradoxe.

Voyons donc la chose d'un peu plus près.

L'exemple choisi n'est plus unique mais il est encore assez rare pour qu'on en parle.

Au printemps 1967, un bref communiqué signalait que « le Conseil d'Etat valaisan a approuvé le contrat passé le 8 octobre 1966 entre la commune et la bourgeoisie de Vouvriv, d'une part, la Ligue valaisanne pour la protection de la nature, le Heimatschutz et le Club Alpin suisse, d'autre part, concernant la protection du lac Tannay et de la montagne du Grammorit. »

Seuls les mordus du tourisme pédestre, les nostalgiques de solitude ou les amis particuliers du site, en question ont retenu la nouvelle et s'en sont réjouis. Les autres...

Les autres ont trop affaire à courir vers les grandes stations, à boire des kilomètres ou à fuir vers des rivages inconnus.

Il faut dire aussi que, pour beaucoup de gens, le rêve et l'évasion ne se conçoivent que sous des cieux nouveaux, hors des frontières nationales. Passer des vacances au pays paraît un non-sens, rester chez soi, un crime contre le progrès.

Et pourtant!  
Que de découvertes à faire dans ce canton que nous connaissons si peu. Et dans ce Bas-Valais à ce point négligé que ses habitants font presque un

complexe de frustration. Ne disent-ils pas parfois avec cette pointe d'humour dont ils habillent leur pudeur offensée: « On va en Vallais » pour exprimer qu'ils remontent le Rhône au-delà du château de St-Maurice?

Certes, on connaît Monthey et son développement industriel et, depuis une décennie, les raffineries ont fait parler de ce district original et dynamique. Mais l'arrière-pays? Les vallons haut perchés, les sommets, modestes en altitude mais bien campés, les forêts abondantes, la frontière pittoresque, qui les parcourt? La chaîne des Dents du Midi semble, vue du Valais central, un obstacle infranchissable et définitif.

### ALLEZ-Y VOIR

Je ne vous promets pas la grande aventure mais, si vous consentez à marcher un peu, si vous voulez bien vous soumettre au rythme que vous propose une nature encore peu modifiée, je vous garantis des heures inefables. La vraie poésie est là, dans des sites agrestes, capables de récompenser un effort loyal et de satisfaire ce besoin légitime et primordial de calme, ressenti si fort dans notre monde un peu bousculé.

Je ne dirai donc pas les beautés cachées. Il est préférable de laisser à chacun le plaisir de la découverte.

Mais je signalerai ce qui, à mon avis, fait le mérite d'une initiative en tous points exemplaire.

Depuis tantôt un siècle l'homme moderne a compris que le progrès technique, indispensable au développement de la civilisation, risque de rompre l'équilibre sans lequel la vie humaine se désaxe et se détruit. Sous l'impulsion de savants attentifs, des gouvernements avisés ont entrepris d'édicter des lois et des règlements pour sauvegarder et protéger des lieux particulièrement menacés ou pour aménager des coins privilégiés en leur redonnant le cachet naturel qui fait leur charme.

Maurice DELEGLISE

(VOIR LA SUITE EN PAGE 23)

## ÉDITORIAL

# La Tchécoslovaquie unie face à la pression russe

Les commentaires les plus invraisemblables ont circulé, ces derniers jours, au sujet de la Tchécoslovaquie. On a, en effet, parlé de divergences graves qui seraient apparues au sein du Praesidium du comité central. On a même écrit et répété que M. Dubcek avait été purement et simplement « congédié » pour s'être opposé à un nouveau remariage politique avec l'URSS. Au vrai, et nous le savons aujourd'hui de façon catégorique et officielle, il n'y a jamais eu de conflits parmi l'équipe dirigeante tchèque, laquelle a toujours été animée d'une même volonté pour insuffler un sang neuf à un socialisme condamné et tégégué par Moscou.

Il est curieux de constater que, à la veille des négociations qui finiront bien par avoir lieu, les hommes de la politique tchèque progressiste présentent un front uni, ferme, décidé, et des arguments pour une ligne politique précise qui pourrait finalement bien ébranler l'assurance soviétique qui a déjà passablement de plomb dans l'aile. Il faut souligner, ici, que Prague ne se sent pas du tout isolée au milieu du puissant triangle de fer du bloc soviétique. Au contraire: il peut compter sur l'appui de la Yougoslavie et de la compréhension d'autres satellites. Quant à la Hongrie, elle est encore assez indécente. Seule la Pologne demeure fidèle aux dirigeants soviétiques.

Au sujet de Dubcek, Radio-Prague a ironisé hier: « Si vous entendez dire demain que Dubcek a été démis de ses fonctions ou qu'il est victime d'un attentat, gardez votre sang-froid ».

Il reste le problème de la dissolution de la section du comité central, chargée du contrôle de l'armée et de la sécurité. Or cette dissolution a été présentée hier, non pas comme un limogeage de son chef, mais comme un nouveau pas dans le sens de la démocratisation.

En bref, l'unanimité qui règne à Prague peut se résumer par quatre slogans, repris du reste par « Literarni Listy »: socialisme, alliance, souveraineté, liberté. Aucune concession ne sera donc accordée en dehors de ces points capitaux. Quant à M. Dubcek lui-même, très sûr de lui et d'un calme étonnant, il a demandé hier aux Tchèques et aux Slovaques de faire confiance au Praesidium et que cette confiance, à l'heure décisive, pourrait bien être déterminante.

A Moscou, bien sûr, on poursuit la véritable entreprise de démolition qui a été constituée pour salir et discréditer les piliers de la nouvelle politique tchécoslovaque.

Malheureusement ces détracteurs doivent constater que leur persévérance dans les voies de la calomnie et de la médisance finit par se retourner contre eux. La colère des uns devient la force des autres...

Interim

### Dans ce numéro vous trouverez:

- ★ Nouvelles de Suisse et du monde en page 2
- ★ Les sports en pages 3 et 5
- ★ Bandes dessinées - Mémento et Radio en page 4
- ★ TV sept jours en page 8
- ★ Nos variétés hebdomadaires en page 10
- ★ Horoscope et Gastronomie en page 12
- ★ De St-Maurice au Lac en page 13
- ★ Martigny et les Dranses en page 15
- ★ Sion et le Centre en pages 17, 19 et 20
- ★ Sierre et mortuaires en page 21
- ★ Les dernières dépêches en pages 23 et 24

## DEMAIN C'EST DIMANCHE, par Marcel Michelet

# Trembler ou aimer

La jeune fille est partie le matin radieuse; on attendait son sourire le soir et elle est ramenée morte.

Deux époux, après dix années de mariage, ont enfin pu se payer un voyage de noces; ils ont choisi le chemin de fer, qui offre plus de sécurité. Les cinq enfants ne trouveront plus leurs parents que dans la tombe commune des victimes au cimetière.

C'est notre histoire, hélas!  
« Si j'étais Dieu, dit un vieux radoteur de théâtre, j'aurais pitié des hommes ». Si j'étais Dieu!

L'homme qui pourrait à jamais bannir de la terre la tristesse et la peur, assurément il serait Dieu! Voilà pourquoi tant d'hommes s'y sont employés, de Lucrèce aux athées modernes. Avant déterminé que la croyance est l'effet et la cause de tous les maux, ils se sont mis en devoir de tuer Dieu. Ils n'ont pu tuer qu'un dieu méchant et sadique, qui emploierait sa puissance à

tourmenter les hommes. Non, ils n'ont pas tué Dieu, mais une caricature de Dieu. Ils n'ont pas inventé, pour autant, le vrai Dieu! Le Dieu qu'ils voulaient se contenterait de guider les autos et les trains, d'empêcher les accidents, les catastrophes, les maladies et la mort: ce serait encore un drôle de dieu!

La plupart des athées sont athées pour ignorer que Dieu est amour et que l'amour est tout autre chose qu'une compagnie d'assurance. Vivant selon la chair, comme dit saint Paul, c'est-à-dire selon la dimension horizontale qui mesure tout à l'échelle humaine et rapporte tout à l'homme, il leur est plus impossible de concevoir Dieu qu'à un ver de terre de comprendre le génie. Et même sur le plan de la logique humaine dont ils sont si fiers, que de contresens! Par exemple, ils ne parlent que de fraternité alors qu'ils ont tué le père, ne voulant pas se rendre

compte qu'il n'y a de frères et sœurs que dans la famille, et qu'il n'y a pas de familles sans parents.

Dieu seul parle bien de Dieu et parle bien des hommes. Et Dieu révèle que Dieu est le Père et que les hommes sont ses enfants. « Quand toutes les mères oublieraient leur enfant unique, moi, dit Dieu, je ne t'oublierai point... Je te caresserai, je te bercerais sur mes genoux. » (Isaïe)

Mais pour nous manifester pleinement son amour, Dieu envoie, pour habiter au milieu de nous, Celui qu'à deux reprises il appelle « Mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toutes mes complaisances. » Jésus appellera Dieu: « Mon Père et votre Père, mon Dieu et votre Dieu. » Et la prière par excellence qu'il nous a enseignée, ne commence point par des titres pompeux ou redoutables; elle dit simplement: « Notre Père ». Ces mots du plus grand amour nous relient du même coup à Dieu

et à tous les hommes. Tous frères en Jésus-Christ, nous n'avons qu'un seul Père, qui est dans les cieux. (Matt, 23).

Il n'y a, finalement, d'autre preuve de Dieu que Dieu même, Dieu qui parle au cœur. Encore faut-il l'entendre et nous ne l'entendrons pas si nous vivons « selon la chair » — si, au lieu d'écouter Dieu et de nous conformer à lui, nous nous faisons professeurs ou esclaves d'une sagesse humaine.

Si au contraire nous acceptons d'être conduits par l'Esprit de Dieu, nous serons les fils de Dieu. Et l'Esprit de Dieu n'est pas un esprit d'orgueil et de séparation, ni de crainte, tremblement et tristesse à la mort; c'est l'Esprit d'adoption qui nous fait appeler Dieu notre Père, non en parole et en formule, mais avec un vrai cœur d'enfants. Et nous saurons, alors, que « tout ce qui arrive est adorable ».

MM.

## L'ancien conseiller d'Etat Pellegrini a été acquitté

LUGANO. — « Il Lavoro », l'hebdomadaire des syndicats chrétiens-sociaux du Tessin, publie dans son édition de jeudi un communiqué officiel duquel il ressort que M. Angelo Pellegrini, ancien conseiller d'Etat tessinois, est définitivement acquitté de l'accusation de corruption portée contre lui.

Le procureur du Sottoceneri, M. Bader, a en effet décidé de mettre un point final à la procédure pénale engagée, sur la dénonciation d'un contrebandier italien surnommé « Pepe il Rosso », contre M. Pellegrini, l'innocence de celui-ci ayant pu être prouvée. En outre, une action pénale sera engagée par le Ministère public pour calomnie contre ce contrebandier. Les frais de la cause seront à la charge de l'Etat.

L'affaire Pellegrini, qui est ainsi en partie terminée — d'autres procès étant encore en cours — avait provoqué de profonds remous au Tessin et avait envenimé la vie politique du canton. M. Pellegrini, qui fut en but aux attaques massives, venant avant tout du journal radical de Bellinzona « Il Dovero », avait refusé de se soumettre à une enquête parlementaire et avait exigé que son cas soit tiré au clair par la voie judiciaire. Après être resté encore quelques temps en fonction, M. Pellegrini avait présenté sa démission de conseiller d'Etat pour des raisons de santé et cela, avant que ne soit terminée l'enquête du Ministère public du Sottoceneri. Aussi, la déclaration pu-

blique de M. Bader équivaut à une réhabilitation, du moins partielle pour le moment.

pour réussir parfaitement vos broches et grillades

**BROCHES ET GRILLADES**  
GRAND ST-BERNARD  
SEL D'ÉPICES ET HERBES AROMATIQUES

en sachet





# CINEMAS

<b>Sierre</b> <b>Casino</b>	L'aventure fantastique sur la domestication des animaux sauvages en Afrique <b>COWBOYS DANS LA BROUSSE</b> « Hondari » avec Hugh O'BRIAN et John MILLS 16 ans révolus Domenica dalle ore 17 Parlato italiano - Deutscher Text
<b>Sierre</b> <b>Bourg</b>	Sabato 27 dalle ore 17.00 <b>UNA BARA PER RINGO</b> Parlato italiano
<b>Sion</b> <b>Arlequin</b> (027) 2 32 42	Michael Kraig, Brenda de Banzie, Barbara Bates dans <b>LA MAISON DES SECRETS</b> Une extraordinaire enquête avec Interpol ; un film policier de grande classe Parlé français - Scopecouleurs - 16 ans rév.
<b>Sion</b> <b>Lux</b> (027) 2 15 45	Gregory Peck, Win Min Than dans <b>LA FLAMME POURPRE</b> Birmanie... Dans ce pays étrange, aux dangers soudains et imprévisibles, un des rôles les plus importants créés par le grand Gregory Peck Parlé français - Technicolor - 16 ans révolus
<b>Sion</b> <b>Capitole</b> (027) 2 20 45	Samedi 27 : FERME Domenica 28 Luglio, alle ore 17 Con Richard Harrison, Rita Klein, Peter Carter <b>EL ROJO</b> Il « Gunman » senza spriso. Un successo trionfale Nuovo. Parlato italiano - 16 anni compiuti
<b>Ardon</b> <b>Cinéma</b>	Samedi, Dimanche à 20 h. 45 - 16 ans J. Lefebvre, Maria Latour, Bernard Blier, P. Brasseur dans <b>LE FOU DU LABO 4</b> Ne manquez pas d'aller le voir, il a trouvé la formule du rire. Domenica alle ore 16.30 : <b>MOLL FLANDERS</b>
<b>Fully</b> <b>Michel</b>	Samedi et dimanche - 16 ans révolus Aventures, suspens, amour... <b>ESTOUFFADE A LA CARAIBE</b> avec Frederick Stafford et Jean Seberg
<b>Saxon</b> <b>Rex</b>	Aujourd'hui : RELACHE Samedi et dimanche - 16 ans révolus Louise Jourdan et Yvonne Furneaux dans <b>LE COMTE DE MONTE CRISTO</b> le film prodigieux de Claude Autant-Lara
<b>Riddes</b> <b>L'Abeille</b>	Samedi et dimanche <b>LES AIGLES NOIRS DE SANTA FF</b> 16 ans Western - Cinémascope - 16 ans
<b>Martigny</b> <b>Etoile</b>	<b>FESTIVAL D'ETE</b> Samedi à 20 h. et 22 h. - 16 ans révolus Un film de Philippe de Brocca <b>L'HOMME DE RIO</b> avec Jean-Paul Belmondo Dim., à 14 h. 30, 20 h. et 22 h. - 16 ans rév Un film de John Ford <b>LA TAVERNE DE L'IRLANDAIS</b> avec John Wayne et Lee Marvin Domenica alle ore 17 In italiano - 1 anno comp. <b>SETTE DOLLARI SUL ROSSO</b> Un western con Anthony Steffen
<b>Martigny</b> <b>Corso</b>	Samedi et dimanche - 18 ans révolus (Dim. : matinée à 14 h. 30) Lino Ventura et Charles Aznavour dans <b>SURSIS POUR UN TRIJAND</b> un chef-d'œuvre d'humour noir ! Dimanche à 17 h. - 18 ans révolus Un « policier » bourré d'actions ! <b>LUTRING, REVEILLE-TOI ET MEURS</b>
<b>St-Maurice</b> <b>Roxy</b>	Vendredi, Samedi et dimanche à 20 h. 30 Dès 16 ans - Scopecouleurs Howard Ross, Dina De Santis, Charles Borromeo dans <b>ZORRO LE REBELLE</b> Une fois encore Zorro est arrivé pour sauver l'oppressé. Son dynamisme ! Son courage ! Son épée !
<b>Monthey</b> <b>Montheoto</b>	Fermeture annuelle
<b>Monthey</b> <b>Plaza</b>	Stewart Granger, Peter van Eyck, Georgia Moll <b>UN CERTAIN MR BINGO</b> Un scopecouleurs explosif, survolté ! - 18 ans Sabato e Domenica, ore 17 - da anni c. Rod Cameron, Thomas Moore, Patricia Viterbo <b>I SENTIERI DELL'ODIO</b> Colorecpe
<b>Troistorrents</b> <b>Forum</b>	(Samedi et dimanche : RELACHE).
<b>Bex</b> <b>Rex</b>	<b>LA SYMPHONIE DES HEROS</b> Technicolor - 15 ans révolus <b>VOLTATI... TI UCCIDO</b> Parlato italiano

# Superman



27  
Juillet

# MEMENTO

**SIERRE**  
Pharmacie de service : Pharmacie Allet, tél. 5 14 04.  
Hôpital d'arrondissement : Heures de visite. Semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital, soit à la clinique.  
Clinique Sainte-Claire : Heures de visite. Semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
Samaritains : Dépôt d'objets sanitaires, tél. 5 17 94 (heures des repas).  
Ambulance : SAT, tél. 5 63 63.  
Dépannage de service : Jour et nuit, tél. 5 07 56.  
Cabaret-dancing La Locanda : Tous les soirs, Pierre Bongiorno et son quartette vocal, avec, en attraction, Mlle Macha.  
Bar de Bourg : « Riverboat », New Orleans Hot Club.  
Château de Villa : Du 30 juin au 15 septembre : exposition de peintures Dubuis, Paris.  
Salle de l'Hôtel Terminus : Exposition d'antiquités valaisannes, du 14-7 au 15-9. Ouverte en permanence de 9 h. 30 à 21 h. Entrée libre.

**SION**  
Médecin de service : En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser à l'hôpital, tél. (027) 3 71 71.  
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête : Appeler le No 11.  
Vétérinaire de service : Cyrille Pitteloud, Vex, tél. 2 32 24.  
Hôpital régional : Heures de visite tous les jours de 13 h. à 16 h.  
Pharmacie de service : Pharmacie Ginjandre, tél. 2 58 08.  
Ambulance : Michel Sierro, tél. 2 59 59 et 2 54 63.  
Dépannage de service : Michel Sierro, tél. 2 59 59 et 2 54 63.  
Dépôt de pompes funèbres : Michel Sierro, tél. 2 59 59 et 2 54 63.  
Pompes funèbres Voeffray : Téléphone 2 28 30.  
Maternité de la Pouponnière : Visites autorisées tous les jours de 10 à 12 h. ; de 13 à 16 h. et de 18 à 20 h. 30. Tél. (027) 2 15 66.  
Œuvre Sainte-Elisabeth (Refuge pour mères célibataires). Toujours à disposition Pouponnière valaisanne. Tél. (027) 2 15 66.  
Samaritains : Dépôt d'objets sanitaires, Michel Sierro, ouvert tous les jours de 13 h. à 18 h., sauf samedi et dimanche.  
Dancing La Matze : Orchestre « The Six Appeals ».  
Le Gallon, cabaret-dancing : Orchestre féminin Soul Magic, danseuse Bettina. Tous les soirs fermeture à 2 heures.  
Service officiel de dépannage du 0.8 % : ASCA par Jérémie Mabillard, Sion. Tél. (027) 2 38 59 et 2 23 95.  
« Baby-Sitting » : Relâche jusqu'en septembre.  
MAYENS DE SION : A Bon-Accueil, jusqu'au 8 septembre, messes à 8 h. et à 10 h. En semaine, messe tous les jours, à 8 heures.  
Maison des jeunes : Ouverte tous les soirs à partir de 19 h. 30, jusqu'au 10 août. A partir de cette date, les responsables accueilleront volontiers tous ceux et celles qui veulent contribuer à l'aménagement du nouveau centre. Adresse des J. L. S. : case postale 90, 1950 Sion II, tél. 2 18 84, Elisabeth Biderbost ; 2 16 95, Jacques Bovier.  
SION-MOLIGNON : Fête de sainte Anne, dimanche 28 juillet 1968  
HAUTE-NENDAZ : Marcel Amont sera à Haute-Nendaz le jeudi 1er août en soirée.

**MARTIGNY**  
Médecin de service : En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à l'hôpital de Martigny, tél. 2 26 05.  
Pharmacie de service : Pharmacie Boisard, tél. 2 27 96.  
Service de dépannage : 22-29 juillet : carrosserie Granges 2 26 55.  
Service de dépannage du 0.8 % : ASCA, par Gilbert Donnet, tél. 2 11 55.  
Manoir : Jusqu'au 26 septembre 1968 : Exposition le Valais d'Auberjonois.  
LIDDES : Exposition de céramiques romandes jusqu'à fin septembre.  
LIDDES-VICHERES : Exposition du sculpteur W. Vuilleumier jusqu'au 31 août.

**SAINT-MAURICE**  
Pharmacie de service : Pharmacie Gailard, tél. 3 62 17.  
Samaritains : Dépôt de matériel sanitaire, Mme Bevrison, rue du Collège, tél. 3 66 85.  
Ambulance : Le service est assuré par Bossonet et Favre, garage Casanova, tél. 3 63 90.

**MONTHEY**  
Pharmacie de service : Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02.  
Médecin : Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.  
Samaritains : Matériels de secours à disposition, tél. 4 11 05 ou 4 25 18.  
Ambulance : Tél. 4 20 22.  
Dancing Treize Etoiles : Ouvert jusqu'à 2 heures. Fermé le lundi.  
Hôpital régional : Visites tous les jours de 14 à 16 heures. Tél. 4 28 02.  
Vieux Monthey : Ouverture du musée le 1er et le 3ème dimanche du mois, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.  
LES GIETTES-MONTHEY : Café-restaurant les Cerniers, Samedi 27 juillet toute la journée ; dimanche 28 juillet, toute la journée jusqu'à 23 h. : grande fête de la bière, Orchestre champêtre, bal populaire.

**VIEGE**  
Médecin de service : Dr Bellwald, tél. : 6 21 86.  
Pharmacie de service : Anthamatten, tél. 6 26 04.  
Ambulance : André Lambrigger, tél. : 6 20 85.  
Andenmatten et Rovina, tél. 6 36 24 (non réponse, 6 22 28).  
Service de dépannage : Garage Albrecht, tél. 6 21 23 ; garage Touring, tél. 6 25 62.

24 heures sur 24

SION 2 98 98

FRIBOURG 9 84 31

LAUSANNE 22 30 72

**DEPANNAGE RAPIDE**  
FERROT DUVAL Service

# Sur nos ondes

## TV: Notre sélection du jour

**SAMEDI 27 JUILLET**  
« Les tams-tams s'éteignent », samedi à 18 h. 55, fera revivre le docteur Schweitzer. Ce reportage fut réalisé à l'hôpital de Lambaréné.  
« Music-hall » propose quelques numéros de jongleur, contorsionnistes, funambules et acrobates. (21 h. 20).

**DIMANCHE 28 JUILLET**  
Parmi les jeunes, qui connaît Louis Jouvet ? Peut-être l'ont-ils vu dans « Drôle de drame », drôlement habillé d'un kilt, disant avec sa voix hachée : « Bizarre, moi j'ai dit bizarre, mon cher beau-frère, comme c'est bizarre ».  
Jouvet a imposé Giraudoux sur les scènes françaises. Il vivait pour le théâtre et ses rôles de cinéma comblaient les déficits de son théâtre.  
« Le théâtre, disait-il, est à la fois une école et une église, l'acteur exerce un sacerdoce. » Il avait adhéré à un groupe d'action d'art dont l'objectif était de créer un « mouvement pour faire pénétrer plus de beauté, de clarté et de tendresse dans toutes les formes de l'activité humaine ».  
Beau programme.  
Pour Louis Jouvet, donc, il vaut la peine de regarder le film : « Entrée des artistes », réalisé il y a une trentaine d'années. Milieu : le conservatoire. Des élèves et leurs professeurs.  
L'intrigue est parfois un peu trop mélodramatique. On s'amusera à identifier des acteurs alors à leur début : Odette Joyeux, Claude Dauphin, Bernard Blier, François Périer. (dimanche, 20 h. 30).  
La présence protestante, sous le titre : « Dans la peau d'un ouvrier » présente un jeune technicien qui a entrepris des études de théologie. (19 h. 10). Télémaque.

# RADIO

## SAMEDI 27 JUILLET

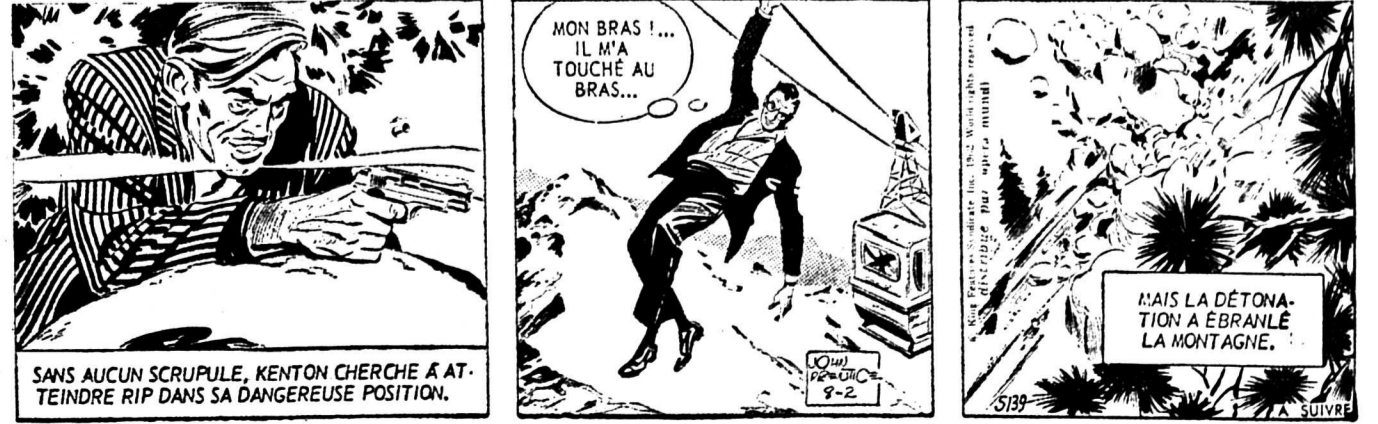
**SOTTENS** 6.10 Bonjour à tous! 6.15 Informations. 7.15 Miroir-première. 8.00 Informations. 8.05 Route libre. 9.45 Le rail. 19.45 Les ailes. Roulez sur l'or! 12.00 Informations. 12.05 Au carillon de midi. 12.35 Dix, Vingt, Cinquante, Cent! 12.45 Informations. Ce matin, dans le monde. 12.55 Le feuilleton de midi : Les enfants du capitaine Grant (4). 13.05 Demain dimanche. 14.00 Informations. 14.05 De la mer Noire à la Baltique. 14.35 Le chef vous propose. 15.00 Informations. 15.05 Samedi-loisirs. 16.00 Informations. 16.05 La revue des livres. 17.00 Informations. 17.05 Swing-Sérénade. 17.30 Jeunesse-Club. 18.00 Informations. 18.05 Le micro dans la vie. 18.45 Sports. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Le quart d'heure vaudois. 20.00 Magazine 68. 20.20 Discanalyse. 21.10 « Puisque tout passe » (pièce radiophonique). 21.35 Intermède musical. 21.50 Le monde de la chanson. 22.30 Informations. 22.35 Entrez dans la danse. 23.20 Miroir-dernière. 24.00 Dancing non-stop. 1.00 Hymne national.

**SECOND PROGRAMME** 8.00 L'école des ondes. L'université radiophonique internationale. 9.00 Round the world in English. 9.15 Le français universel. 9.35 Des pays et des hommes. 10.00 Paris sur Seine. 10.30 Structures. 11.00 Moments musicaux. 11.25 Duels politiques, littéraires ou galants sous la IIIe République. 11.30 Clefs pour notre musique. 12.00 Midi-musique. 13.15 Bulletin d'informations musicales. 13.30 Petit concert pour les Jeunes musicales. 14.00 Carte blanche à la musique. 14.00 La Ménestrandie. 14.30 Récréation concertante. 15.00 Solistes romands. 15.30 Compositeurs suisses. 16.15 Métamorphoses en musique. 16.45 Chante jeunesse. 17.00 Kiosque à musique. 17.15 Un trésor national. 17.25 Per i laboratori italiani in Svizzera. 18.00 Jeunesse-Club. 18.30 A vous le chœur. 19.00 Correo espanol. 19.30 Feu vert. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 Disques. 20.30 Grandes pages musicales. 22.30 Sleepy time jazz. 23.00 Hymne national. Fin.

**DIMANCHE 28 JUILLET**  
**SOTTENS** 7.10 Bonjour à tous! 7.10 Salut dominical. 7.15 Miroir-première. 7.20 Sonnez les matines. 7.50 Concert matinal. 8.30 Informations. 8.45 Grand-messe. 9.55 Sonnerie de cloches. 10.00 Culte protestant. 11.00 Informations. 11.05 Concert dominical. 11.40 Le disque préféré de l'auditeur. 12.00 Informations. 12.10 Terre romande. 12.35 Dix, Vingt, Cinquante, Cent! 12.45 Informations. 14.00 Informations. 14.05 Le feuilleton : Les Misérables (4). 14.45 Récréation. 15.00 Auditeurs à vos marques! 17.00 Informations. 17.05 L'heure musicale. 18.00 Informations. 18.10 Foi et vie chrétiennes. 18.30 Le micro dans la vie. 18.40 Résultats sportifs. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Magazine 68. 20.00 Dimanche en liberté. 21.15 La gaieté lyrique. 21.45 Le jardin secret. 22.30 Informations. 22.35 Poètes de l'étranger. 23.30 Hymne national. Fin.

**SECOND PROGRAMME** 8.00 Bon dimanche! 9.00 Réveries aux quatre vents. 11.00 Parlez-moi d'humour! 12.00 Midi-musique. 14.00 Fautail d'orchestre. 15.30 Thé, musique et Cie. 17.00 Dialogue. 18.00 L'heure musicale. 18.30 Echos et rencontres. 18.50 Les secrets du clavier. 19.15 A la gloire de l'orgue. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 « Nabucco » (opéra). 21.00 Musiques du passé - Instruments d'aujourd'hui. 21.30 A l'écoute du temps présent. 22.30 Aspect du jazz. 23.00 Hymne national. Fin.

# Rip Kirby





### Curling à Montana

Premier tournoi de curling d'été organisé par le C.C. Montana-Station. Résultats : Coupe Farinet : 1. Montana-Station (skip L. Berclaz) 6 points, 20 ends, 36 pierres ; 2. Morges (skip J. Bonzon) 418-34 ; 3. Sion 2 (skip M. Follonier) 4-18-32 ; 4. Crans C.C. (skip G. Dubois) 4-14-24. Coupe Helvétia : 1. Verbier (skip L.-H. Michellod) 8 points, 22 ends, 44 pierres ; 2. Farinet (skip Dr J. Meyer) 6-28-46 ; 3. Montana-Ver mala 2 (skip E. Viscolo) 6-23-44 ; 4. Montana-Ver mala 1 (skip A. Viscolo) 6-21-31 ; 5. Château d'Oex (skip F. Gilroy) 4-18-32.



# L'homme moderne ET LE SPORT

## Les mérites du sport

### LE MOTO-CLUB VALÈRE AU CHAMOIS (2770)

Organisé les 13 et 14 juillet dernier par le BMW club de France, le rallye du Chamois, a connu un succès sans précédent. En effet plus de 3000 motocyclistes de tous pays se sont retrouvés dans le cadre enchanteur de Val-d'Isère, station des Alpes françaises bien connue par les origines de Marielle, Christine Goitschel et Jean-Claude Killy. Mais qu'est-ce que le Chamois? Le Chamois est une concentration motocycliste, la deuxième en Europe par son importance; c'est le véritable salon de la moto où l'on peut admirer les machines les plus récentes, les plus vieilles, les plus chères et surtout en attraction les spéciales.

Le samedi, lorsque les 8 membres du Moto-Club Valère sont arrivés, l'animation était grande et notamment autour des Canadiens et leur Harley. Le soir, après la séance de cinéma, on dégusta le fromage et le vin de Savoie; de nombreux feux de camp animèrent la soirée.

Le dimanche matin, la rue principale de Val-d'Isère était obstruée par les motocyclistes, qui se préparaient à effectuer la montée au col de l'Iseran, le plus haut col d'Europe (alt. 2770 m). Naturellement la route était

fermée à toute circulation. Au sommet du col, l'on put assister à une démonstration de trial effectuée notamment par J.-C. Killy. Puis le comité proclama les résultats de la loterie dont le premier prix était une moto neuve.

Après quelque 500 km et environ 7 cols, les délégués du Moto-Club Valère rentrèrent à bon port après avoir connu cependant quelques ennuis mécaniques.

C'est dire que les motocyclistes ne font pas des tours de ville bruyants et sans but. Vive la moto!

Le président et le vice-président.

### YACHTING Suisses en fête

Au championnat du monde des vaillants, à Vilasar de Mar, les Suisses Wisard-Duerr, grâce à leur régularité, ont pris la première place du classement provisoire après quatre régates. Ils comptent 14,5 points contre 15,25 aux Français Quevarec-Quevarec. Ces derniers sont, avec l'équipage helvétique, les principaux candidats au titre mondial car tous les autres favoris totalisent déjà plus de 40 points.

Considérant que l'adolescent a acquis un développement physique satisfaisant, il lui devient alors possible de choisir une branche sportive distincte et, par là, de s'orienter éventuellement vers la compétition. Quelles sont donc ces branches sportives? Rassurez-vous, nous n'allons pas vous donner ici une liste détaillée et certainement incomplète des sports, mais notre propos sera tout simplement d'étudier les deux divisions premières du sport : le sport individuel et le sport d'équipe.

#### Sport individuel

Il peut être considéré sur deux plans : le délassément d'une part, la compétition d'autre part. Nous classons dans le sport-délassément les séances de plage, la promenade à cheval, l'excursion en montagne. Mais ce délassément, qui est certes une hygiène très profitable du corps, n'a pas cet aspect de performance physique et par là de formation du caractère qui influence directement la nature de l'homme et qui ne lui est apportée que par la compétition ou si l'on préfère, la performance physique.

En effet le sport compétitif, à quelque degré qu'il se situe, exige de l'athlète une ascèse continue et c'en est le premier mérite. Qu'il s'agisse de compétition proprement dite (athlétisme) ou de la recherche exclusivement personnelle d'une performance (alpinisme), l'individu doit se soumettre à un entraînement régulier et parfois intensif et à une vie extra-sportive saine. S'il est évident que cette ascèse réclame au sportif des privations, et de ce fait une certaine force de

caractère, elle lui apporte, en échange si l'on peut dire, une indéniable satisfaction physique, notamment lors d'une propre performance améliorée ou d'une ascension réussie. Mais le plus important est que cet exercice offre à l'homme le moyen de détente nerveuse le plus efficace pour lutter contre les dangers de la vie trépidante et agitée de tous les jours. Ce sport devient alors un loisir sain, qui allie à la détente du corps, les joies du jeu. Il est aussi une école de concentration et de contrôle de soi qui assure à l'homme une efficacité toujours grandissante. Il est encore un moyen efficace de nous éviter cette tendance à l'enbompment et à l'obésité, actuellement si répandue et la cause de tant d'infarctus et de malaises cardiaques.

#### Sport d'équipe

Il exige une ascèse encore plus grande en effet, l'entraînement devient conditionné par les besoins de l'équipe et l'individu a des devoirs à l'égard de la formation dans laquelle il est engagé, alors qu'il est libre de tout engagement lors de la pratique d'un sport individuel. L'athlète ne doit plus seulement rechercher une forme personnelle optimum, mais encore assurer le meilleur rendement possible au sein de l'équipe. Dans cette optique le joueur est d'autant plus lui-même qu'il s'incorpore mieux à la formation. Et nous devrions alors bannir de notre vocabulaire et de nos commentaires sportifs le qualificatif de vedette. Car le but à atteindre est un équilibre parfait. Il se peut donc qu'un joueur inférieur aux autres en classe

pure apporte autant et même plus à l'équipe par une débauche d'énergie sans mesure.

Nous arrivons à un point qui nous paraît indispensable, non pas à la réalisation de cet équilibre, mais à son maintien : la camaraderie. En effet, bien qu'elle paraisse nécessaire à cette perfection d'ensemble, c'est plutôt cette dernière qui engendre la bonne entente entre les joueurs. Nous verrions assez mal une bonne cohésion s'établir entre des athlètes au rendement trop différent. Nous pouvons donc dire, en quelque sorte, que l'équilibre engendre la bonne entente, mais que la camaraderie l'entretient. Car il est clair que le coéquipier doit être prêt à pallier une défaillance momentanée d'un camarade, qui lui rendra la pareille dès que le moment se présentera. Cette camaraderie ira en s'accroissant dans une ascèse commune, un entraînement commun, la poursuite du même idéal, car quoi qu'en disent certains, il existe un idéal du sport.

Enfin, elle peut même être assez solide pour apporter une véritable connaissance de son partenaire en tant qu'homme. Elle peut donc dépasser la durée d'un match ou d'un entraînement et par conséquent inaugurer une nouvelle relation humaine. Elle établit une nouvelle dimension à l'amitié dans cette communion à l'effort physique vers la pleine réalisation de l'équipe.

Devant de telles considérations, la sportivité ou le « fair-play » nous paraissent des vertus mineures.

Bernard Frochoux.

**garage central**  
agences vw - porsche - chrysler  
martigny tél. (026) 2 22 94

AUDI Super 90, 1967, gris fontana, toit ouvrant, intérieur simili bleu, radio Blaupunkt, pneus radial, voiture état impeccable  
VW 1500 scarabée, 68, bleu zénith, simili-noir, radio, 5000 km.  
VW 1500 scarabée, 68, automatique, blanc lotus, simili rouge, radio, 6000 km.  
VW 1500 scarabée, 67, blanc perle, simili, 30 000 km.  
VW 1300 scarabée, 67, blanc perle, simili, 50 000 km.  
Fiat 1100, 64, bleu clair, Saxomat, 40 000 km.

et un grand choix de voitures VW 1200, 1300, des modèles 60 à 66 à des prix intéressants.

Voitures expertisées - Garantie 10 000 kilomètres. P 339 S

On cherche à acheter à Montana ou Crans terrain à bâtir pour locatifs. Renseignements: tél. (027) 2 80 14 le matin.

A remettre à Sion

**BAR A CAFE**  
Renseignements: Agence

**SCHMIDT**

SION. Tél. (027) 2 80 14. P 867 S

**NENDAZ enchères publiques**

Les héritiers de feu François Lambiel et de son épouse Mathilde née Micheli, informent le public qu'ils exposent en vente par voie d'enchères publiques, qui se tiendront le samedi 27 juillet 1968 à 15 heures, à la grande salle de l'hôtel Les Gentianes, à Haute-Nendaz, les immeubles suivants sis sur Nendaz :

maison d'habitation, gr. éc. jardin à Loye  
fol 151 No 60 Itzan champ de 370 m<sup>2</sup>  
fol 149 fol 107 pré de 623 m<sup>2</sup> à Tzamadon  
fol 149 No 41 pré de 131 m<sup>2</sup> à Tzamadon  
fol 125 No 657 pré de 500 m<sup>2</sup> à Ries  
fol 152 No 171 Bermouche champ de 568 m<sup>2</sup>  
fol 127 No 493 bis Dzeinz jardin de 68 m<sup>2</sup>  
fol 126 No 658 pré de 463 m<sup>2</sup> à Ries  
fol 119 No 57 Râches pré de 513 m<sup>2</sup>  
fol 127 No 493 Dzeinz pré de 586 m<sup>2</sup>

p.o. M. Mayoraz, notaire.

Depuis dix ans, nous payons

**5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%**

d'intérêt ferme

pour tous capitaux à partir de 2000 francs. Demandez renseignements détaillés sans engagement.

**La Financière Industrielle S.A.**

Talstrasse 82 8001 Zurich Tél. 051-279293

**Agencements complets de cuisine « SARINA »**

Devis sans engagement.

**« Aux 4 Saisons »**

Jean-Louis Héritier - SION  
3, rue des Mayennets  
Tél. (027) 2 47 44 P 255 S

A vendre pour cause double emploi, **Alfa Romeo 1300 TI** modèle 1967, 30000 km., état de neuf. Tél. à M. Georges Reaz (027) 2 53 28 ou (027) 2 35 82.

A vendre **1 Opel Kadett Caravane** 1965, voiture soignée, peinture neuve, bas prix. Tél. (027) 4 54 87. P 18029 S

A vendre d'occasion **tracteur « Meili »** mod. 1960, 36 CV. Tél. (027) 2 80 70 ou 2 48 10. P 771 S

A vendre **Record Coupé 6** 50 000 km., parfait état. Tél. (027) 8 19 47. P 18027 S

A vendre **Fiat 1100 spéciale** mod. 62, très bon état. Bonne occasion. Ecrire sous chiffre PA 18025 à Publicitas, 1951 Sion. P 12168 L

A vendre à HAUTE-NENDAZ **chalet** 3 chambres, séjour, tout confort, 53 000 francs, disponible tout de suite. Possibilité de visiter samedi et dimanche. Renseignements : Alois Schmidt, Sion, tél. (027) 2 80 14, le matin. P 17880 S

A vendre **Cortina GT** 1967, 20 000 km., parfait-état. Tél. (027) 8 70 06, entre 12 h. 30 et 13 h. 30. P 30172 S

**Je cherche à emprunter 50 000 francs** auprès de particulier, à 5% l'an, garantie hypothécaire suffisante. Faire offre écrite sous chiffre PA 18032 à Publicitas, 1951 Sion.

**A liquider** Bocaux 1/2 litre, 1 litre et plus avec couvercle, Bouteilles « Bülach » et autres, 0,50 pièce, Pots à confiture toutes grandeurs, 0,30 pièce. Le tout en très bon état. S'adresser à : S. Morand, rue du Rhône 16, Martigny, à partir de 18 h. 30.

**St-Maurice** Groupe scolaire

**grande kermesse du F.-C. St-Maurice**

Samedi 27 juillet 1968  
Orchestre Albert's Boys

Dimanche 28 juillet 1968 et jeudi 1er août 1968  
Orchestre Pépino

BAR CANTINE JEUX

**PEPINIERES EVE QUOZ**

A vendre **saules pleureurs cotonéasters thuyas thuyas beurrée Bosc** (greffe intermédiaire), ainsi que toutes variétés d'arbres fruitiers. S'adresser à Urbain Evéquoz, pépinière, 1896 Vouvriv. Tél. (025) 7 43 90. P 30523 S



A vendre pour raison d'âge petite **industrie du bois** avec terrain attenant pouvant servir pour n'importe quel commerce ou immeuble commercial, très bien située, facilité de paiement. Ecrire sous chiffre 30500 à Publicitas, 1950 Sion.

**Bouveret** Inauguration du drapeau de la société de musique « Etoile du Léman » Samedi 27 juillet, dès 20 h. **concert, bal** Dimanche 28 juillet, dès 15 h. **défilé, concert, bal**



Seule succursale en Valais

Chèques postaux 19-24  
Tél. (027) 5 13 85

BANQUE SUISSE DE CREDIT ET DE DEPOTS - SIERRE

# Livrets d'épargne

Nouvelles conditions  
avec privilège légal

# 3 3/4 %

Epargner c'est sage et facile - Epargner c'est assurer son avenir

P 97 S

## VOUS POUVEZ GAGNER D'AVANTAGE!

Les spécialistes des cartes perforées ont des salaires de privilégiés!

Devenez PERFORATEUR-PROGRAMMEUR-ANALYSTE et vous trouverez rapidement la promotion souhaitée.  
**COURS ET TRAVAUX PRATIQUES SUR MACHINES ELECTRONIQUES.**



N. Juillard  
1004 LAUSANNE  
Avenue de Morges 78

# BON

Veillez me renseigner et me soumettre vos documentations et tests gratuits sur les possibilités qui me sont offertes pour devenir spécialiste en cartes perforées

NOM : \_\_\_\_\_  
PRENOM : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_  
RUE : \_\_\_\_\_  
CHEZ : \_\_\_\_\_ Age : \_\_\_\_\_  
PROFESSION : \_\_\_\_\_  
No POST., LIEU : \_\_\_\_\_ NV 28



## GAGNEZ

à coup sûr en achetant  
**LIBREMENT!**

Dans la vente du meuble, les prix ne sont pas imposés. La preuve est faite que

**TRISCONI meubles, par la vente sans représentant, vous permet de gagner des CENTAINES DE FRANCS.**

Dans votre intérêt, visitez notre exposition de 4 étages.



# TRISCONI

Meubles Monthey

Rte de Collombey

Tél. (025) 4 12 80

P 52 S

## MAAG défense des végétaux



Le fongicide  
viticole  
complet

également efficace  
contre les araignées rouges  
jaunes et communes

## fièvres sous les tropiques

par Nathalie Joubert

35

A 4 heures exactement, Ben s'était trouvé au rendez-vous et, sans attendre, dans la grande salle d'expériences toute blanche, depuis le carrelage jusqu'au plafond, les deux hommes s'étaient penchés sur leurs microscopes. Depuis des mois, sans se lasser, Ben Marc Searthing et le professeur Thomson cherchaient à grouper dans des catégories définies les quatre parasites protozoaires connus de la malaria. D'après leurs aspects divers, ils savaient les différencier mais restaient confondus quand, après les avoir expérimentés sur des volontaires, ils constataient qu'un même virus ne provoquait pas sur plusieurs individus les mêmes symptômes; il en était de même des trois autres parasites.

— Voyez-vous, Ben, la malaria est vraiment le fléau des Tropiques. Naturellement c'est une calamité moins spectaculaire que celle de la fièvre jaune. On se trouve rarement en présence d'épidémies de malaria où les individus tombent en quelques heures comme des mouches. Mais c'est pire, parce que c'est traître, et aussi parce qu'il faut tant de conditions pour l'attraper qu'on n'y croit pas. Cependant les statistiques sont ahurissantes. Ce sont des millions de gens tous les ans qui sont contaminés entre le Cancer et le Capricorne.

— Mais nous arriverons, patron, dit Ben.  
Il parlait d'une voix lasse, un peu essoufflée.

— Oui, mon ami, j'en suis sûr.

« Il s'est trop fatigué en mon absence », pensait Ben, dont les traits marquaient de l'inquiétude.

— Voyez-vous, poursuivait le professeur, je ne partirai tranquille dans l'autre monde que si j'ai délivré la ceinture équatoriale de ce fléau, ou si...

— Mais, professeur Thomson, interrompit Ben, qui vous parle de mourir?

— Moi, répondit Thomson avec calme, et les électrocardiogrammes. Je ne me donne pas une survie d'un an si je continue à vivre ici, ce qui signifie: si je continue les recherches de moustiques en forêt, les heures d'études au laboratoire.

Ben restait muet. Il devinait ce que le patron allait lui dire. Son jeune visage taillé, pas beau au sens propre du mot, révélait une vigueur, une volonté peu communes. Il était mieux que beau.

— J'ai décidé d'aller finir mes jours en Angleterre, poursuivait Thomson. Un an ne me suffit pas pour juguler la malaria, et je partirais apaisé si j'étais sûr... (Il s'arrêta un instant comme s'il hésitait à conclure) que vous vouliez bien achever l'œuvre commencée.

D'un geste de la main il empêcha Ben de parler.  
— Vous seul en êtes capable. J'ai beaucoup contribué au succès remporté sur la fièvre jaune. Maintenant je passe les commandes.

Un silence se fit. Thomson regardait Ben avec des yeux anxieux.

— Vous pouvez compter sur moi, patron, mais...  
— Il n'y a pas de mais. La fondation Rockefeller a déjà prévu ma succession et c'est vous qui serez nommé.

Ben senti qu'un mot de plus sur ce sujet serait déplacé. Il ne restait d'ailleurs rien à dire. Ils retournèrent encore quelque temps à leurs microscopes et gardèrent le silence. Par instants ils écrivaient des chiffres sur des fiches.

— Assez pour aujourd'hui, Ben, déclara le patron. Laissons cela. Allons donc nous asseoir au jardin et vous me raconterez votre voyage en Europe. Je viens de penser qu'en vieil égoïste, je ne vous ai encore rien demandé.

A coup sûr, l'idée de confier à Thomson les détails de ce voyage qui, bien qu'il ne voulu pas se l'avouer, avait bouleversé l'équilibre de sa vie, plaisait à Ben, car ses traits, demeurés un

peu crispés depuis les confidences du patron, se détendirent et un sourire joyeux se répandit sur son visage.

Ils ôtèrent leurs blouses, et descendirent au jardin. Ils avançaient à pas lents dans une allée bordée de part et d'autre par deux vastes pelouses de forme carrée, d'un beau vert tendre où des tourniquets d'eau ne cessaient de projeter leur pluie fine. Au milieu de chaque pelouse, une grande corbeille en forme d'étoile où le rouge dominait, survolée de vastes papillons multicolores, rivalisait d'ardeur avec le soleil.

— C'est mon petit coin d'Angleterre, dit le professeur en montrant d'un geste de la main les gazons verts. Je ne compte plus les années depuis mon dernier voyage en Sussex. La dernière fois que j'y suis allé, il n'y avait pas huit jours que j'étais arrivé, qu'un câble me rappelait. C'était à l'occasion de la meurtrière épidémie de fièvre jaune à Bogota.


« C'est drôle, songeait Ben, il ne m'avait jamais raconté ces choses! »  
— Alors, poursuivait Thomson, après la tourmente, je me suis juré de ne quitter mon laboratoire que lorsque le problème de ce fléau serait résolu. Mais il me fallait un coin d'Angleterre ici pour résister à retourner là-bas. Dois-je vous l'avouer? Ben mon ami, ce bout de jardin m'a été précieux dans mes moments de dépression.

Ils avaient atteint l'ombre des grands arbres: une sorte de futaie de pins immenses. Une futaie qui allait se perdre dans la forêt. Les quelques premiers cent mètres étaient soigneusement entretenus par une équipe de Noirs qui arrachaient les ronces, les rejets et les gourmands. Un tapis épais d'aiguilles de pins était doux sous les pieds. Si ce n'avaient été les proportions gigantesques des arbres dont les frondaisons se rejoignaient et ne laissaient que peu pénétrer les rayons du soleil, si l'odeur de térébenthine n'avait répandu dans l'air un parfum presque entêtant, on aurait pu se croire dans une quelconque pinède d'Europe.

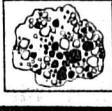
Les deux amis s'assirent dans des fauteuils de rotin devant une grande table ronde. Aussitôt un boy leur apporta des whiskeys. Ils allumèrent des cigarettes.

# Le filtre de la Select est différent. Tri-Materia, il se compose de 3 éléments: l'Estron, qui délimite l'espace d'absorption contenant un mélange sélecteur de Charcoal bien connu et de Selectrogène découvert récemment.


## 1 Connue et éprouvée:

 Filtre extérieur en cellulose Estron. Une innovation de Select: la deuxième couche d'Estron fonctionne comme un filtre-intercepteur entre le tabac et le Charcoal. Agissant comme un tamis très fin, il retient mécaniquement d'innombrables particules avant leur passage dans l'espace d'absorption, où elles génèrent l'action du mélange destiné à éliminer d'autres éléments gazeux.

## 2 Connue et éprouvée:

 Le filtre Charcoal de granules de charbon actif. Comme une éponge il absorbe les particules de substances gazeuses contenues dans la fumée.

## 3 Nouveau et ultra-sélectif:

 Le Selectrogène, substance minérale très poreuse. Elle opère à distance, comme un aimant qui attire les éléments gazeux, irritants et indésirables, tout en laissant passer l'arôme et la saveur de la cigarette. Effet bienvenu et hautement apprécié - un progrès faisant époque!

La recherche scientifique ne s'arrête jamais. Ce qui a été mis au point hier doit s'effacer devant les plus récentes découvertes - et personne ne l'apprécie davantage que les fumeurs de cigarettes. Car fumer doit être avant tout un plaisir! Une réussite de pionnier dans le domaine du filtre sélecteur pour les chercheurs suisses, qui leur a valu l'approbation mondiale. Grâce à un dosage savant de trois matières opérant une action sélective diverse, le filtre Tri-Materia garantit la pleine saveur de la cigarette, tout en lui enlevant ses substances irritantes et désagréables.

Ce tour de force scientifique, travail d'avant-garde, fait de la nouvelle Select une cigarette unique en son genre par son arôme et sa douceur. Vous connaîtrez le secret de son succès immédiat, lorsque vous aurez fumé pendant toute une semaine sans irritation aucune: vous saurez alors ce que veut dire apprécier pleinement l'arôme pur de tabacs naturels.

Fr. 1.20

“Seule la Select, douce et légère, est munie d'un filtre Tri-Materia!”

SELECT  
FR. 1.20  
TRI-MATERIA FILTER  
SUISENNES

# 7 JOURS TV

## romande

### SAMEDI 27 JUILLET

- 17.00 **Vacances-jeunesse**  
Francis au pays des grands fauves.  
Les carnets de laboratoire de Daniel et Denis.  
Une aventure de Thierry la Fronde.
- 18.15 **Madame TV**  
Une émission de Claude Evelyne.
- 18.40 **Bulletin de nouvelles**
- 18.55 **Les tam-tams s'éteignent**  
3. Art médical en noir et blanc.
- 19.20 **Trois petits tours et puis s'en vont**
- 19.25 Notre feuilleton du samedi : **Les Croisades**  
9e épisode : Safed.
- 20.00 **Téléjournal**



Mardi 30 juillet à 21 h. 10: **MON PERE EST FORMIDABLE: FERNAND MARTIGNONI**



Mercredi 31 juillet à 19 h. 25: 3e épisode du feuilleton: **CECILIA, MEDECIN DE CAMPAGNE**, avec la regrettée Nicole Berger dans le rôle de Cécilia

- 19.30 **Les actualités sportives**  
Résultats et reflets filmés.
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.10 **Carrefour international**  
La Sardaigne.



Jeudi 1er août à 20 h. 20: En direct de Villeneuve: **ENTRE RHONE ET LAC: le 1er août**, avec, entre autres, **LINE ET WILLY**

- 20.30 **Entrée des artistes**  
Un film interprété par Louis Jouvet.
- 22.00 **Le millionnaire**  
Un jeu de Jacques Antoine.
- 22.20 **Mondes anciens**  
Une émission de Pierre Barde et Henri Stierlin.



Dimanche 28 juillet à 20 h. 30: **Janine Darcey et Claude Dauphin dans ENTRE DES ARTISTES**, film de Marc Allégret

- 20.20 **Vive la vie**  
4e épisode.
- 21.20 **Music-hall**  
Une émission de variétés de la Télévision allemande.
- 22.10 **Les dossiers de l'histoire**  
Henri Guillemin présente: Napoléon.
- 22.40 **Téléjournal**
- 22.50 **C'est demain dimanche**  
par l'abbé Henri Nicod.
- 22.55 Fin.

- 22.35 **Bulletin de nouvelles**
- 22.40 **Méditation**  
par le pasteur Robert Stahler.
- 22.45 Fin.



Jeudi 1er août à 22 h. 15: Dernier film de la série « Le Train bleu s'arrête treize fois » avec **Michaël van Hæcke (l'étudiant)**

- ### LUNDI 29 JUILLET
- 18.40 **Bulletin de nouvelles**
  - 18.50 **Les aventures de Saturnin**
  - 19.05 **Horizons**  
L'émission ville-campagne.
  - 19.25 Notre feuilleton : **Cécilia, médecin de campagne**  
1er épisode.
  - 20.00 **Téléjournal**
  - 20.20 **Carrefour**
  - 20.35 **Simple police**  
de Samuel Chevalier.
  - 21.00 **Sherlock Holmes**  
Ce soir : Le train de la mort.
  - 22.00 **Françoise Mallet-Joris**  
Un film de Jean Antoine, de la série La rage d'écrire.
  - 22.35 **Téléjournal**
  - 22.45 Fin.

- ### MARDI 30 JUILLET
- 18.40 **Bulletin de nouvelles**
  - 18.50 **Rendez-vous**
  - 19.20 **Trois petits tours et puis s'en vont**
  - 19.25 Notre feuilleton : **Cécilia, médecin de campagne**  
2e épisode.
  - 20.00 **Téléjournal**
  - 20.20 **Au cœur du temps**  
Ce soir : La revanche des dieux
  - 21.10 **Mon père est formidable**  
Aujourd'hui : Fernand Martignoni, pilote des glaciers.



- 21.40 **Vivre au XXe siècle**  
L'homme et le robot.
- 22.30 **Téléjournal**
- 22.40 **Soir-information**  
Une interview par Hugo Besse de José Giovanni, romancier et cinéaste.
- 22.55 Fin.

- ### MERCREDI 31 JUILLET
- 17.30 **Vacances-jeunesse**  
Rondin, picotin...  
Mini-Circus.  
Une aventure de Zorro.
  - 18.40 **Bulletin de nouvelles**
  - 18.50 **Tous les trains du monde**
  - 19.20 **Trois petits tours et puis s'en vont**
  - 19.25 Notre feuilleton : **Cécilia, médecin de campagne**  
3e épisode.
  - 20.00 **Téléjournal**
  - 20.20 **Carrefour**
  - 20.35 **Visages et images**  
Gobineau.  
Images d'un festival : Manitas de Plata.
  - 21.05 **Eurovision : Vigevano**  
Jeux sans frontières  
Une émission de jeux.
  - 22.20 **Sport**  
La plus belle conquête...
  - 22.40 **Téléjournal**
  - 22.50 **Soir-information**
  - 23.00 Fin.

- ### JEUDI 1er AOUT
- 18.40 **Bulletin de nouvelles**
  - 18.50 En direct de Villeneuve : **Présentation de la soirée spéciale à l'occasion du 1er août**
  - 19.20 **Trois petits tours et puis s'en vont**
  - 19.25 Notre feuilleton : **Cécilia, médecin de campagne**  
4e épisode.
  - 20.00 **Téléjournal**
  - 20.10 **Allocution de M. Willy Spühler**  
président de la Confédération.
  - 20.20 **Entre Rhône et lac**  
Le 1er août à Villeneuve
  - 21.45 **Personnalités suisses :**  
Gustave Roud.
  - 22.15 **Le fugitif**  
Un film de la série Le train bleu s'arrête treize fois.
  - 22.45 **Téléjournal**

## SOS - TV

Dépannage  
**24 h. sur 24 h.**  
par technicien  
Maîtrise fédérale  
**Tél. (027) 2 81 77**



Jeudi 1er août à 21 h. 45: **Personnalités suisses: GUSTAVE ROUD**

- 22.55 Emission en langue allemande **Das Fernsehen war dabei**
- 00.05 Fin.

### VENREDI 2 AOUT

- 18.40 **Bulletin de nouvelles**
- 18.50 **Tous les trains du monde**
- 19.20 **Trois petits tours et puis s'en vont**

- 19.25 Notre feuilleton : **Cécilia, médecin de campagne**  
5e épisode.
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Le plus grand théâtre du monde: Pitchi-Poi ou la parole donnée**  
par François Billetdoux.
- 23.10 **Téléjournal**
- 23.20 Fin.



Vendredi 2 août à 20 h. 20: **PITCHI POI ou LA PAROLE DONNEE**, de François Billetdoux, avec Georges Rouquier (Mathieu) et Karine Lévy (Rogation I)

# Suisse alémanique

### SAMEDI 27 JUILLET

- 17.00 **4-3-2-1 Hot and sweet**  
Musique pour les jeunes.
- 17.45 **La mosaïque**
- 18.30 **Le point**
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal**
- 19.00 **Flipper le dauphin**
- 19.30 **Un homme ne renonce pas...**  
Film.
- 19.45 **Message dominical**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **La Périchole, opérette, Offenbach**
- 22.00 **Téléjournal**
- 22.10 **Les espions font le service**  
Série policière.
- 23.00 **Bulletin sportif**
- 23.05 Fin.

- 21.05 **This Sporting Life**  
Film de L. Anderson.
- 23.05 **Chronique littéraire**
- 23.10 **Téléjournal**
- 23.20 Fin.

### MERCREDI 31 JUILLET

- 17.00 **L'heure enfantine**
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal. L'antenne**
- 19.25 **On n'a rien sans peine**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Magazine politique, culturel et scientifique**
- 21.05 **Jeux sans frontières**
- 22.20 **Téléjournal**
- 23.30 Fin.

### JEUDI 1er AOUT

- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal. L'antenne**
- 19.00 **L'antenne**
- 19.25 **A travers la Romandie**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Allocution du président de la Confédération**  
1er août 1968
- 20.20 **Chants patriotiques. Souvenirs de Suisse, film.**
- 22.45 **Téléjournal**
- 22.55 Fin.

### VENREDI 2 AOUT

- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal. L'antenne**
- 19.25 « **Ente gut- alles gut** »
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **La coupe**  
Pièce policière.
- 21.45 **Soirée de gala à Cannes**
- 22.15 **Téléjournal**
- 22.25 Fin.

### LUNDI 29 JUILLET

- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal. L'antenne**
- 19.25 **Téléjournal**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Chansons et danses yougoslaves**
- 21.05 **Jeunesse et pop**
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.00 Fin.

### MARDI 30 JUILLET

- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal**
- 19.00 **Animaux et tam-tams**
- 19.25 **Ma sorcière bien-aimée**  
Série avec E. Montgomery.
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **L'exploration des mers**  
Série documentaire.

## TELEVAL

Radio-TV  
Réparations dans les  
**24 heures**  
Toutes marques  
Tél. (027) 2 77 05

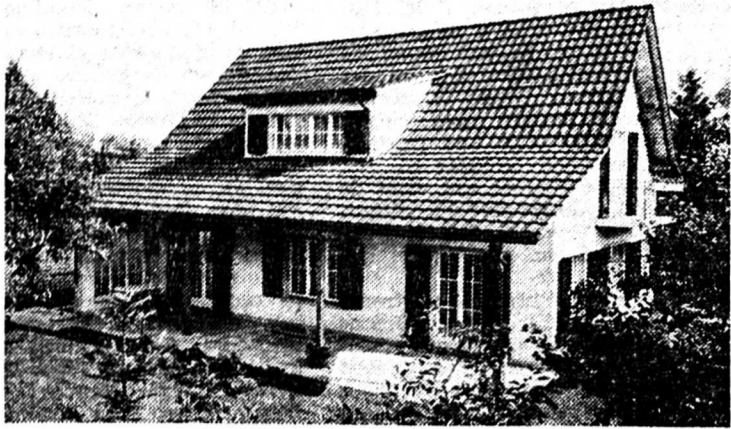
BLAUPUNKT service télévision

## FAVRE

Tél. 2 86 85  
Sion

Place du Midi - Bât. Richelieu





**COMMENT CONSTRUIRE «VOTRE» MAISON ?**

Demandez le conseil de Winckler SA, la plus ancienne organisation suisse, spécialisée dans la construction de maisons familiales : villas « Novelty », chalets, maisons « Multiplan ».

Notre bureau d'architecture, où collaborent des techniciens qui ont une grande expérience de l'habitation familiale, réalisera, au mieux de vos intérêts et à votre entière satisfaction, la maison correspondant à vos goûts et à vos habitudes.

**Les milliers de maisons familiales**

que nous avons édifiées dans toutes les régions de la Suisse sont la preuve et la garantie que notre entreprise est capable de bien vous servir.

Remise de la maison prête à être habitée.

Demandez, sans frais ni engagement, la documentation illustrée sur nos spécialités de constructions et les « 7 avantages Winckler ».



681 F



Spécialiste en verres de contact  
FRANCIOLI S.A.  
Vevey Sion

**PRÊTS**  
avec discrétion totale

- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire
- Accueil individuel
- Pas de caution; Votre signature suffit



**Banque Procrédit**  
1211 Genève, Cours de Rive 2,  
Téléphone 26 02 53  
1701 Fribourg, rue Banque 1,  
Téléphone 2 64 31

**NOUVEAU:**  
Discrétion totale

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

A vendre  
**tonneaux**  
à fruits avec portette, chêne et châtaignier.  
Contenance de 100 à 500 litres.  
S'adresser à :  
S. Peulet, Leytron.  
(Face aux caves Provens).  
Tél. (027) 8 74 48.  
P 66006 S

Pépinière Joseph Bessard et fils -  
1908 Riddes  
Pour vos plantations d'automne, nous disposons de :  
**golden, jonared, idared, maigold, gravensteiner, williams**  
Sujets de 1 et 2 ans. Le tout de première qualité.  
Tél. (027) 8 73 69 ou 8 74 72.

**PRESSING KUMMER**  
Bernasconi et Michellod,  
Martigny  
**magasin fermé**  
du 3 août au 26 août.  
Prière de retirer les vêtements.  
P 625 S

**ATTENTION**

**Tapis Tufting**

Nouvel arrivage de

de paroi à paroi avec des coffres

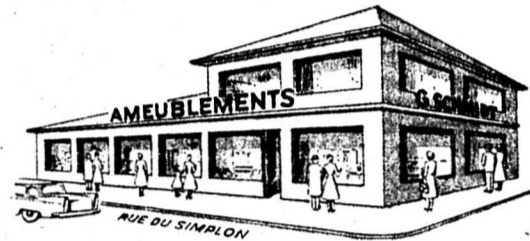
largeur **4,50 m.**

dès 19 fr. 50 le m<sup>2</sup> Pose gratuite  
14 teintes différentes

Actuellement nous vous offrons des

**Coupons de tapis à des prix très avantageux**

Livraison franco domicile



**G. SCHMIDT**  
rue du Simplon  
**Sierre**  
Tél. (027) 5 03 55

P 374 S

3 août



1951 Sion, 1, La Planta - Ch. post. 19 - 1800



Pastis DUVAL, apéritif anisé 45°, 1217 Genève - 18/68

**Garage Imperia s.a.**  
MARTIGNY Tel. (026) 2 18 97  
Achats - Ventes  
Toutes réparations

**VALBOIS**  
**Tout sous le même toit**

LIVRAISONS REGULIERES DE :

- Bois - Lames massives
- Listerie - Plinthes - Lattes
- Pavatex - Agglomérés - Contre-plaqué
- Renovit - Kelico - Pozzi
- Lames et plafonds plaqués
- Portes Limba, acajou spécial

TELEPHONE (027) 8 74 83 P 709 S

**VALBOIS - CHAMOSON**

**Vacances Voyages Camping**

Toujours avec votre transistor

- VENTE
- LOCATION
- REPARATION

MEDIATOR

**Hallenbacher**  
A.C.K.  
SION

**ACAP-AGOM S.A. SION** Dépôt Châteauneuf

Caoutchouc en gros pour entreprises de travaux publics, génie civil et divers

- Equipements de mineurs.
- Gants de travail et de protection.
- Tuyaux à air, à eau et à vin.
- Tuyaux de sulfatage et arrosage.
- Tubes polyéthylène pour aménages d'eau.
- Câbles électriques.
- Pneus pour tout genre de véhicules
- Service de pneumatiques rapide et soigné
- Rabais et conditions intéressantes

**TÉLÉPHONE (027) 8 15 04**

P 749 S



Valaisan de Genève, disposant d'une vitrine, désire entrer en relations avec artisans et fabricants, en vue d'exposer, éventuellement de contribuer à la vente, de produits de

### l'artisanat valaisan

tels que sculptures diverses, meubles rustiques, etc.

Pour le premier contact, veuillez écrire sous chiffre N 236150-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

## Grand bal

au café du Léman  
ST-GINGOLPH

« CHEZ AGNES »,  
le 27 juillet dès 20 h. 30.

Bonne ambiance, avec « Roger Musette ».

En cas de pluie, le bal sera renvoyé.

P 30472 S

### Machine à laver

autom. et Super autom.  
neuves avec garantie d'usine  
3,5 - 4 - 5 kg  
pour cause de transformation

Fr. 700.-- 800.-- 900.--  
1'150.-- 1'590.--

Elan-Liberator, Bauknecht  
Hoovermatic, Indésit

C. Vuissoz - de Prêux Grône VS  
Tél. 027 4 22 51  
(avec facilités de paiement et reprises)

## PRÊTS

Discrets  
Rapides  
Sans caution  
BANQUE EXEL  
Rousseau 5  
Neuchâtel  
(038) 5 44 04

### Corne à la plante, peau dure, brûlures des pieds ?

C'est agir contre la nature de limer et gratter la peau. C'est aussi un non-sens de vouloir corriger la nature avec des instruments. Elle réagit immédiatement avec une nouvelle formation de durillons de peau dure. La crème pour les pieds de F. Hilty, préparée à base de produits scientifiques naturels, ramolli la peau dure et supprime les brûlures des pieds. Le pot de 7 francs s'obtient seulement chez F. Hilty, case postale, 8021 Zurich. Tél. (051) 23 94 23.

## Exposition occasions

Grand choix dès 1000 fr. Toutes ces voitures ont été contrôlées dans nos ateliers et sont vendues expertisées.

- Mercedes 190 D, mod. 1965, rév.
- Mercedes 190 D, 1964, bas prix
- 2 Mercedes 220 S, 1960-61
- Mercedes 220 S, 1963, 72 000 km.
- Simca 1501 GLS, 1967, 41 000 km.
- Simca 1501 GLS, 1967, 55 000 km.
- Ford Corsair, 1964, 78 000 km.
- Opel Record, 1964, 87 000 km.
- Opel Record, 1962, coupé, bas prix
- VW, 1965, 50 000 km.
- 2 DKW Junior, 1960-63
- 1 Citroën ID 1966, 33 000 km.
- 1 Citroën ID 1963, 80 000 km.
- 1 Taunus 12 M 1963, 43 000 km.

Garage Hediger, Sion

Agences Mercedes et Simca.  
Tél. (027) 4 43 85.

P 368 S

## PEPINIERE LEON DELALOYE

1917 ARDON - Tél. (027) 8 13 28

Pour vos plantations d'automne, nous disposons de :

POMMIERS : Jonathan - Watson - Maigold - Gravenstein - Kidds Orange Red.

POIRIERS : Buttira - Williams - Beurée Bosc.

P 30475 S

### Pour profiter de vos vacances, il vous faut une bonne occasion !

Naturellement chez



### Garage Valaisan

Kasper Frères  
Sion - Tél. (027) 2 12 71 - 72



Rénovée et garantie. vrées. Ates a -xperti-

CREDIT FACILE GRAND CHOIX

1 VW 1600 TL	1966
1 Citroën Ami 6	1963
2 Fiat 2300, 1500	1963-1964
1 12 M TS	1964
1 Valiant, parfait état	1966
3 17 M	1961-63-64
2 Opel Record 1700	1961-1966
1 Opel 1200	1961
1 Opel Rekord Olymatt	1964
2 Cortina 1200	1964
1 NSU Prinz état de neuf	1964
1 Rover 2000	1965
1 Peugeot 404, injection, mod. Cabriolet	1964
1 20 M TS	1966
1 2 CV	1962
1 Mustang	1966
4 VW 1200	1962-1965-66
1 Lancia Flavia coupé	1967

Utilitaires :

2 2 CV	1961
1 Station Wagon Cortina	1961
1 Estafette Renault	1964
2 Combi 17 M	1965-67
1 Combi Vauxhall	1964
1 Bus VW	1964
1 Pick-up VW, 40 000 km.	1966

Vente exclusive :  
SION :  
Roger Valmaggia, tél. (027) 2 40 30  
J.-L. Bonvin, tél. (027) 8 11 42

MARTIGNY :  
M. Carron, tél. (026) 2 32 45  
Tresoldi Attilio, tél. (027) 2 12 71-72

P 377 S

## PRÊTS

sans caution  
de Fr. 500.-- à 10,000.--

Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.

BANQUE  
COURVOISIER & CIE  
2001 NEUCHÂTEL (038) 5 12 07  
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

### Pour votre trousseau

une bonne adresse :

R. Roch - Glassey & Fils

1897 BOUVERET  
Tél. (021) 60 61 22  
Exposé au Comptoir de Martigny

P 979 S

### Teinturerie Geiger Fox

SION, tél. (027) 2 20 41.

### Fermé du 4 au 25 août

pour cause de vacances.

P 30473 S

### RIDDES

Samedi à 20 h. 30

### grand bal

de la fanfare L'Indépendante.

Buffet froid et chaud Tripes à la milanaise.

Orchestres « Les Sympathiques ».

## REX-ROTARY 490

L'imprimeuse pour le bureau moderne; impression parfaite du format carte postale au folio en 12 couleurs différentes.



Maison Duplival S. A.  
1950 Sion

BON  
Envoyez sans engagement documentation complète du procédé d'impression Rex-Rotary.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_



### Qu'y a-t-il comme différence

entre ces deux êtres ?  
Aucune. Leur personnalité, leurs aspirations, leurs goûts s'accordent et se complètent merveilleusement.  
C'est par la voie de SELECTRON qu'ils se sont rencontrés et ils s'en félicitent chaque jour.

Nouveau : Maintenant aussi Sélection-VERYFAIR : mariage ou frais remboursés !

## SELECTRON

réalise plus d'unions heureuses que n'importe quelle autre organisation  
Agence pour la Suisse romande :  
56, av. du Léman, 1006 Lausanne  
Tél. (021) 28 41 03

L'amour Veuillez m'envoyer discrètement votre documentation gratuite.

raison Nom: M. Mme Mlle  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Age Profession \_\_\_\_\_

BON

### A vendre camion basculant

16 tonnes, modèle récent, parfait état, éventuellement avec grue Hiab. Prix intéressant.

### remorque basculante

à 2 essieux.  
Faire offre sous chiffre PA 30408 à Publicitas S.A., 1951 Sion.

### Démolition

A vendre : parquet, portes, fenêtres, volets, faces d'armoires, charpente, poutrelles, fers PN & DIN, barrières, fers forgés, évier, baignoires, lavabos, chauffe-bains à gaz, chaudières, radiateurs, escaliers en bois, chevrons, cheminées de salon en marbre, etc.

P. VONLANDEN, Lausanne,  
tél. 24 12 88.

P 1396 L

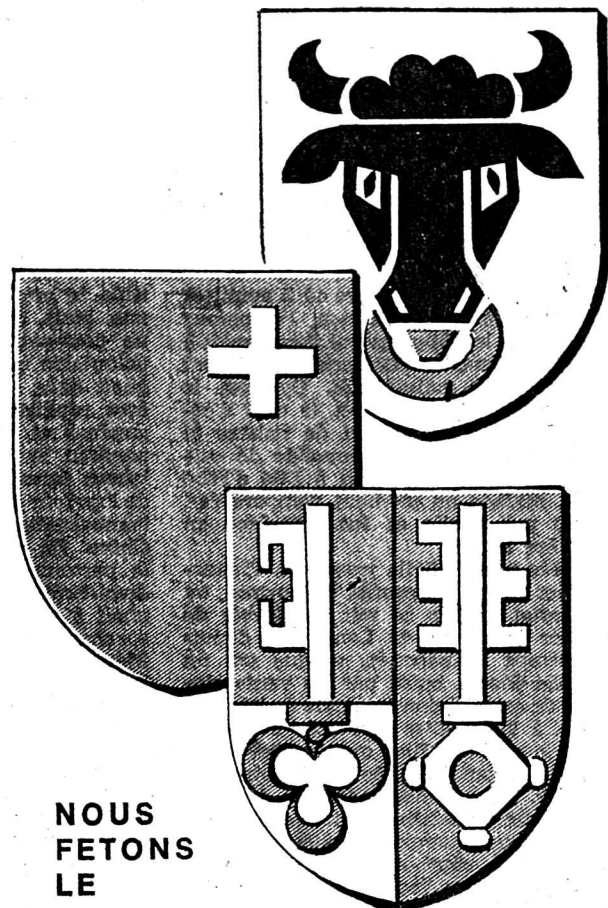
### «Aux 4 Saisons» Sion

Mayennets 3, tél. (027) 2 47 44.

### Tout pour le campeur

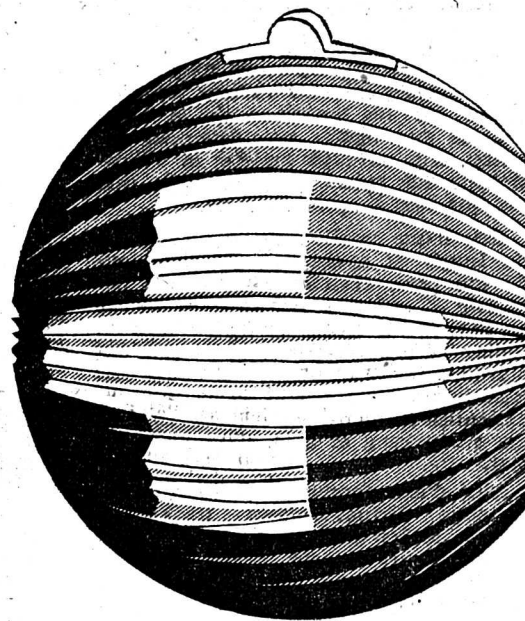
TENTES location, vente, occasions  
Grils simples et à moteur  
Charbon de bois  
Camping gaz (échange et remplissage)  
Eclairage  
Boules de pétanque Obut

P 255 S



NOUS FETONS LE

# 1ER AOÛT



AVEC DES LAMPIONS -  
DRAPEAUX POUR ENFANTS -  
DRAPEAUX - PAVILLONS -  
GUIRLANDES DE FANIONS -  
ECLAIRAGE DE FETE -  
TORCHES ETC.



POUR FETES JOYEUSES

## JOUETS WEBER

1, rue de Lausanne, SION, tél. (027) 2 53 51





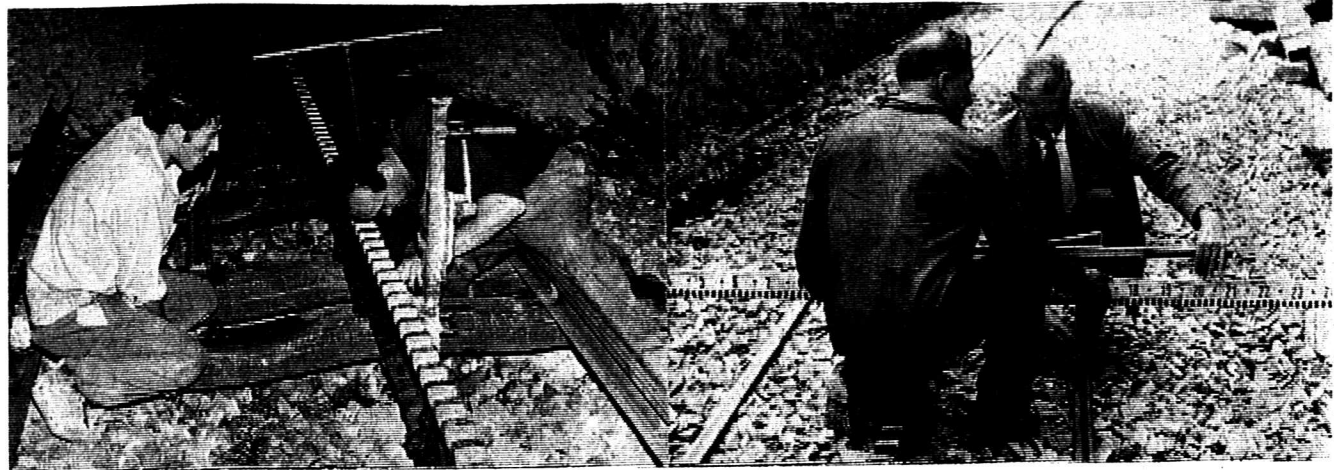
# DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## Importants travaux sur la voie AOMC

**MONTHEY.** — Dans le cadre de la rénovation technique de son matériel roulant et de la voie, la compagnie Aigle - Olon - Monthey - Champéry procède actuellement à des travaux importants de réfection de la voie entre le début de la crémaillère au départ de Monthey et Chemex.

Le tronçon ainsi prévu à la réfection est long de 2 km 300. Afin de faciliter le travail et de ne pas perturber le trafic intense entre Monthey et Champéry, la direction de l'AOMC, d'entente avec l'entreprise adjudicataire des travaux, a mis au point un horaire de travail de nuit.

C'est ainsi que, chaque nuit, quarante mètres de voie et de crémaillère sont totalement changés sur ce parcours. La journée est réservée à la régularisation de la ligne aérienne



Tandis qu'une équipe pose traverses et voies neuves, une autre est occupée à la pose des écrous et au réglage préliminaire de la voie. ★ Le directeur Kuhn, aidé d'un chef d'équipe, procède au réglage de la voie qui exige beaucoup d'attention.

et au réglage des voies. Ce n'est pas une petite affaire, étant donné que les grands moyens techniques dont disposent notamment les CFF ne peuvent être mis en action sur une ligne dont la déclivité dépasse le 15 pour cent par endroit.

Nous avons passé une nuit avec les ouvriers chargés de procéder au remplacement des voies et une partie de matinée à suivre le travail des spécialistes de l'AOMC occupés au réglage de la ligne aérienne nécessitant par une légère surélévation des voies.

Continuant à innover, la direction de l'AOMC a recherché le moyen d'éviter l'emploi de matériel pour la fixation des traverses. C'est ainsi qu'après bien des démarches, elle a trouvé des traverses de fer dont la partie centrale est en dos d'âne, évitant ainsi un matériel de fixation onéreux pour la crémaillère. Notons que voies et crémaillères datent de l'époque de la construction de la ligne en 1906 et qu'elle ne comprend pas moins de 20 boulons et écrous à chaque traverse tandis que le nouveau procédé n'en utilise que 8. D'autre part, afin d'assurer un roulement, en douceur, des compositions de train, chaque écrou recevra un joint en caoutchouc

assurant ainsi une souplesse jusqu'alors inconnue aux traverses et, de ce fait, à la voie.

On pense que les travaux seront terminés jusqu'à Chemex à fin septembre-début octobre, car, entre temps, il faut bourrer le ballast sous les traverses et le long de la voie. Soulignons aussi que ce ballast est fourni par deux carrières de la région; chargé en fin d'après-midi sur wagon en gare de Monthey-Ville, il est amené sur place lors du passage du dernier train pour Champéry.

Ainsi, la compagnie AOMC fait de gros sacrifices pour assurer une sécurité toujours plus grande du trafic voyageurs et marchandises entre Monthey et Champéry, répondant ainsi aux exigences d'un trafic toujours plus important malgré le développement du trafic automobile, ce dont il faut la féliciter.

### QUELQUES DONNEES TECHNIQUES DE SECURITE

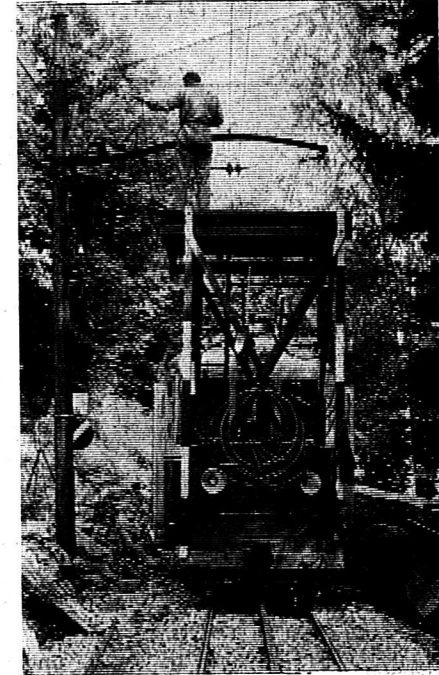
Très aimablement, alors qu'il procédait à un contrôle des travaux, M. Kuhn, directeur de l'AOMC, a répondu à quelques-unes de nos questions sur la sécurité du trafic en ce qui concerne la vitesse.

C'est ainsi qu'une motrice ne peut monter entre Monthey et Champéry, là où il y a la crémaillère, à plus de 18 km-h, la charge du convoi étant un des atouts de cette limitation de vitesse.

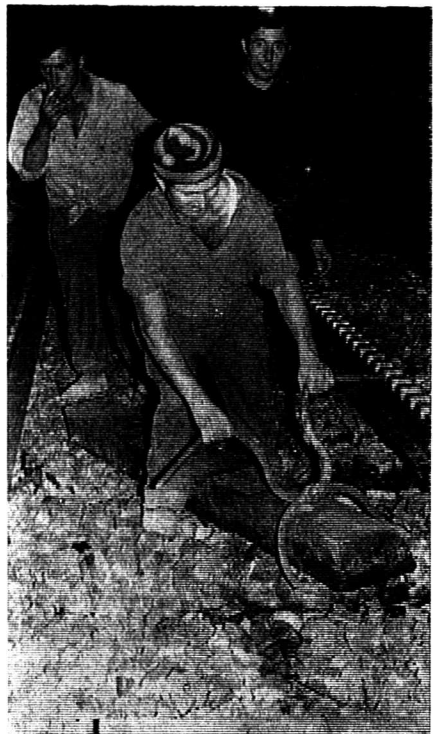
En descente, la réglementation est la même. Si, par malheur, le wattmann était sujet à un malaise, le frein automatique est actionné par le système de sécurité dès l'instant où la limitation de vitesse est dépassée

de 2 km-h. Le même phénomène se produirait à la montée si le convoi pour une raison quelconque venait à redescendre la pente.

C'est dire que les voyageurs sont certains d'une sécurité absolue.



La journée, une équipe de spécialistes de l'AOMC procède au réglage de la ligne aérienne. Il s'agit pour elle de relever toute la ligne de 20 à 30 cm suivant les endroits.



De nuit, on procède à l'enlèvement des traverses en bois et à celui des voies, datant de 1906, époque de la construction de la ligne AOMC.

### BLOC-NOTES SUR LA REGION

● **TANNAY** — Initiative heureuse que celle prise par quelques personnes de Miex, notamment par le concessionnaire des PTT qui transporte par jeep les touristes qui désirent se rendre dans la région protégée de Tannay. Ainsi, c'est une bonne heure marche qui est évitée aux amoureux de cette contrée placée sous protection.

● **MONTHEY** — Les apprentis des ateliers Giovanola SA, au nombre d'une quarantaine, ont participé à une sortie instructive puisque, partis en car de Monthey, ils se sont rendus à Bienne pour visiter la General Motors après avoir fait un arrêt à Morat. Ce fut ensuite le départ pour Macolin dont les installations sportives intéressèrent vivement les apprentis.

● **LES GIETTES** — Afin de distraire les hôtes étrangers de cette station, les responsables du tourisme ont organisé pour ces prochains jours une fête de la bière.

● **TORGON** — Les autorités de Vionnaz ont aussi le souci de l'amélioration des hameaux de la montagne. C'est ainsi que les artères du village de Torgon ont été bitumées, donnant un air coquet à cette station qui tend à se développer.

● **MONTHEY** — C'est avec plaisir que nous apprenons que M. Noël Antonioli a obtenu la maîtrise fédérale de monteur électricien.

● **COLLOMBEY** — Dimanche 28 juillet se tiendra au village le rassemblement des Jeunesses socialistes valaisannes qui verra des productions de la fanfare Aurore et des exposés de MM. Aguet, vice-président des Jeunesses socialistes suisses et du conseiller national Baechtold.

● **TORGON** — Créée en avril dernier, la société d'économie de Torgon-Reverezulaz a déjà montré son activité en plaçant des bancs aux villages de Torgon, Reverezulaz et Mayen. Enfin, elle met sur pied une manifestation pour la fête nationale. C'est ainsi que la Lyre de Monthey ouvrira le cortège aux flambeaux, à 20 heures, avant que ne soit allumé le feu traditionnel et que partent les feux d'artifices. Après le discours patriotique, ce sera à la Lyre et à la chorale de se produire.

● **SAINT-MAURICE** — Le comité d'initiative de la piscine continue activement à rechercher les fonds nécessaires pour la création de la coopérative qui sera chargée de la

réalisation de l'œuvre. Le comité compte sur la solidarité des familles agaunoises pour que le vœu de la jeunesse se réalise.

● **MONTHEY** — On a enseveli jeudi Mme Vve Jean Donz, décédée à l'âge de 92 ans. Bien connue dans le quartier du Crochetan et de l'avenue de France où elle se promenait régulièrement d'un pas menu, Mme Donz a élevé une belle famille. Ses dernières années elle les a vécues chez ses enfants qui la choyaient.

C'est à Genève qu'a été enseveli Mme Marie Vuignier qui il y a peu de temps habitait encore Monthey. Elle s'était rendue à Genève auprès de sa sœur pour y recevoir des soins nécessités par un état de santé très déficient.

Aujourd'hui, samedi, c'est Mme Sylvie Raboud, née Rithner, qui sera ensevelie. La défunte, âgée de 71 ans, était une fille Rithner. Domiciliée dans le coteau de Choëx, la défunte était unanimement appréciée.

● **LES GIETTES** — Sous les auspices de la Société de développement et sous la responsabilité de J.-P. Voisin, grand animateur des manifestations, dimanche 28 juillet une course de montagne est organisée au Refuge des Sives. Les participants devront se trouver à 8 h. à Chindonne.

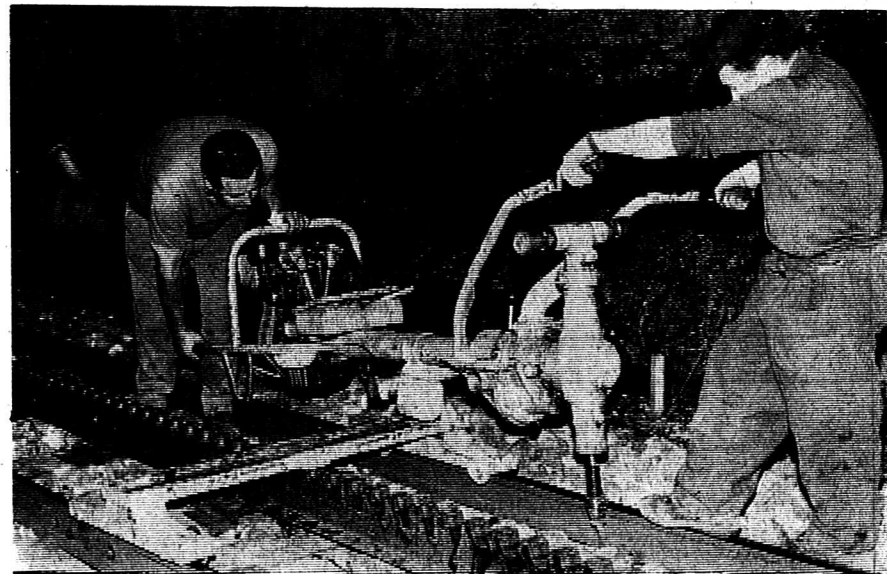
● **COLLOMBEY** — L'administration communale a mis en soumission les travaux d'une plantation d'érables à la rue du Pré Raye, à Collobey, actuellement subissant un élargissement complet. Une belle avenue en perspective.

● **CHAMPERY** — Si la station connaît une intéressante activité touristique, il faut dire que le camp des Rochaz est aussi un centre qui a tenu ses promesses. Actuellement, il est occupé par une colonie de vacances de Genevois.

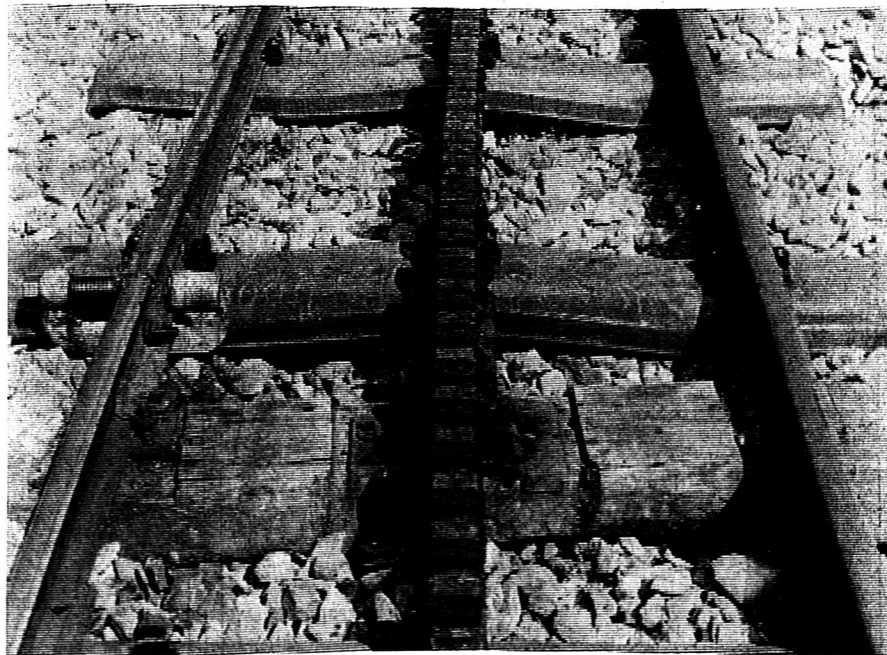
● **MORGINS** — Avec l'été, il ne se passe pas de jour que n'arrivent de nombreux hôtes de passage sans compter ceux qui ont choisi la station pour y passer quelques jours. Aussi, pour satisfaire aux besoins de détente de ces hôtes l'Association des intérêts de Morgins met-elle sur pied des manifestations intéressantes.

Samedi 27 juillet, l'après-midi, à 13 h 30, sera donné le départ d'un rallye-auto touristique très intéressant.

Le soir, à 20 heures, l'Union instrumentale de Troistorrens donnera un concert sur la place du village.



Pour déboulonner les voies tenues aux traverses par des écrous, une machine spéciale est utilisée, accomplissant ce travail avec diligence. Le même procédé est utilisé pour la fixation des traverses de fer aux nouvelles voies, par les écrous (dans le cercle).



A la jonction de l'ancienne et de la nouvelle voie on distingue nettement au premier plan les anciennes traverses en bois, et au second plan les nouvelles en fer avec le dos d'âne permettant le fixage de la crémaillère.

### La potinière du district Vérité et mensonge

La vérité ! Tout le monde en reconnaît l'importance et la nécessité; personne ne veut être trompé, le fût-il même à son avantage, parce que tromper quelqu'un, l'induire en erreur, c'est l'égarer, l'éloigner du but qu'il poursuit, le priver de l'objet qu'il convoite et auquel il a droit; c'est donc lui faire subir une injustice.

La vérité ! Le juge la recherche avec soin pour asseoir son jugement; il la demande sous la foi du serment aux témoins qu'il appelle; le docteur, le maître qui instruit l'affaire pour faire accepter sa doctrine, celui qui écoute l'exige pour croire ce qu'on lui dit, celui qui signe un contrat en fait la condition de son engagement, celui qui achète n'accepte ce qu'on lui offre que s'il est certifié bon et véritable et enfin le menteur lui-même s'efforce de donner à son mensonge toutes les apparences du vrai.

Tous les rapports des hommes entre eux sont fondés sur la vérité; comment s'entendraient-ils, comment vivraient-ils en société s'ils n'avaient pas foi les uns aux autres comme disant et se manifestant ce qu'ils croient être vrai ?

Rien n'est donc odieux comme le mensonge et le menteur; il met le faux, le mal dans les intelligences; surprenez en flagrant délit de mensonge un homme qui occupe une certaine position dans la société; à partir de ce moment, en quel estime le tiendrez-vous ? Quel homme d'honneur supporte qu'on le traite de menteur ou même qu'on le soupçonne de vouloir tromper ? Et si votre conscience vous accuse vous-même sur ce point, subissez-vous sans rougir ces justes reproches ?

Cependant rien de plus ordinaire que le mensonge : a-t-on besoin d'enseigner le mensonge à l'enfant ? Mentir lui est si naturel et si facile qu'il semble souvent que ce soit pour lui un plaisir. Se corrige-t-il en avançant en âge ? Quelquefois peut-être, mais le plus souvent son âme reste fautive et c'est ce qui vous explique pourquoi on trouve si peu de franchise, de loyauté et de droiture dans le monde.

La vérité dans l'intelligence, c'est la lumière qui l'éclaire; elle est nécessaire à la raison comme la lumière du soleil ou toute autre lumière est nécessaire à nos yeux.

La vérité dans notre cœur, c'est l'amour de la vérité; cet amour fait l'homme droit et loyal, l'homme passionné de justice, fidèle à ses promesses, sincère dans son dire et ses témoignages, zélé dans l'accomplissement de tous ses devoirs.

Vrai et bon se prennent l'un pour l'autre; une pièce de monnaie qui est fautive n'est pas bonne; un homme qui aime la vérité est toujours un homme de bien, tandis que l'homme menteur est un homme injuste et souvent méchant.

Pierre des Marmettes.

### Bourse aux timbres

**ST-GINGOLPH** — Mercredi s'est ouverte à St-Gingolph une vaste bourse aux timbres provenant de collections européennes.

Cette grande exposition, qui comprend plus d'un million de timbres de tous pays, est ouverte tous les jours dès 9 heures et l'entrée est libre.

### Le voleur de la plage arrêté

**BOUVERET** — Mercredi, la police vaudoise a procédé, sur son territoire, à l'arrestation du ressortissant fribourgeois M. M. G., qui avait cambriolé la plage du Bouveret dans la nuit de samedi à dimanche dernier.

M. G. avait profité de la visite qu'il rendait à un ami pour opérer son vol qui s'élève à 6 000 francs.


### Programme du 1er août à Vérossaz

- 20.00 Cortège de Vérossaz à Ladoey Sté de chant la Sigismonda; Ski-Club; Moto-Club; Conseil communal; cortège d'enfants (home Montangero et Boven); estivants.
  - 20.45 Allocution de M. Michelet
  - 21.00 Allocution de M. Coutaz sur le développement touristique de la région (route, hôtels, remaniement, etc.)
- Feux - Productions de la Sté de chant.

# OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Cherchons  
**aide-mécanicien**

S'adresser au **GARAGE DU RHONE**, avenue Tourbillon 35, SION. Tél. 2 38 48



P 334 S

MAISON D'IMPORTATION engage tout de suite  
**agent libre ou représentant**

Genre de clientèle: magasins d'ameublements, boutiques, bazars, armuriers, antiquaires.

Rayon: partie ouest de la Suisse Allemand Français exigés. Bonnes possibilités de gains pour candidat actif.

Faire offres avec références à CASE POSTALE 11, 3960 Sierre, tél. (027) 5 13 17.

P 124 S

Etienne Dubuis, agence principale Winterthur accidents, Sion, engage immédiatement ou pour date à convenir  
**un collaborateur**

Genre d'activité: bureau et service externe.

Exigences:  
- formation commerciale ou équivalente  
- entregent

Les candidats voudront bien présenter leurs offres avec curriculum vitae et photo à Etienne DUBUIS, place du Midi 27, 1950 Sion.

P 639 S

Wir suchen zur selbständigen Leitung eines  
**Zigarrenspezialgeschäftes**

in Montana, Wallis, eine tüchtige, branchenkundige

**Verkäuferin ev. Verkäufer-Ehepaar**

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und weitgehend selbständige Tätigkeit. Eintritt per sofort oder nach Uebereinkunft.

Bitte senden Sie Ihre Offerte an:  
**Tabak und Zeitungen AG,**  
Hofwiesenstrasse 3  
8042 Zürich - Tel. (051) 26 47 30.

P 1061 Z

Importante association professionnelle avec succursale à SION  
cherche pour entrée le plus tôt possible  
**secrétaire capable**

parfaitement bilingue, bonne sténodactylo, ayant les aptitudes pour fournir un travail propre et précis, trouverait occupation variée et pleine de satisfaction.

**Vous bénéficiez:**

- d'un salaire élevé, en rapport avec vos qualifications
- des prestations sociales modernes
- de la semaine de 5 jours et 3 semaines de vacances
- d'une situation indépendante dans une ambiance de travail agréable.

Prière d'adresser offre manuscrite et détaillée avec curriculum vitae, photo et certificats sous chiffre PA 30397 à Publicitas, 1951 Sion

Les CFF cherchent  
**deux cuisinières**

pour les wagons-réfectoires du personnel du la voie, une pour la région de Sierre et la seconde pour celle de Sion.

Offres à adresser à M. Maurice Evéquoz, chef de district, 1950 SION-GARE. Tél. 2 26 77.

P 30387 S

**VERBIER**  
**monteurs-électriciens aides-monteurs apprentis**

cherchés pour entrée tout de suite.

A. Fellay & M. Baillod, électricité, 1936 Verbier. Tél. (026) 7 13 32.

P 30361 S

Entreprise de La Chaux-de-Fonds cherche au plus vite  
**ferblantier-appareilleur**

Tél. (039) 2 49 47 ou 2 77 30. Paul Zysset. Numa-Droz 3a. 2300 La Chaux-de-Fonds.

Garage du Centre engage pour tout de suite ou date à convenir  
**magasinier**

Place stable, bon salaire et avantages sociaux.

Faire offres écrites sous chiffre PA 54102 à Publicitas, 1951 Sion.

**Architecte-technicien ETS**

28 ans, cherche place.

Ecrire sous chiffre PA 66014 à Publicitas, 1951 Sion.

**Secrétaire**  
notions d'allemand et d'anglais, cherche travail intéressant dans ambiance agréable.

Faire offre écrite sous chiffre PA 18016 à Publicitas, 1951 Sion.

Famille deux personnes (sans enfant) cherche  
**jeune fille**

pour aider au ménage. Nourrie, logée. Salaire à convenir. J. Schecher, Dolderstr. 34, 8032 Zurich.

Tél. (051) 34 97 07.  
P 30362 S

**Institutrice**  
donnerait des leçons particulières à Sion, à élèves d'école primaire, év. pour cours du soir pour faciliter les tâches scolaires. Dès début septembre. Prix modéré.

Pour renseignements écrire sous chiffre PA 30520 à Publicitas S.A., 1951 Sion.

**Dessinateur béton armé**  
qualifié, un an de pratique,  
cherche emploi à Sion ou environs.

Ecrire sous chiffre PA 18024 à Publicitas, 1951 Sion.

Für unsern Zentralsitz in SUHR b/Aarau suchen wir zu möglichst baldigem Eintritt eine tüchtige  
**Sekretärin**

Wir stellen uns eine Mitarbeiterin vor, die gewandt maschinenschrift und stenographiert, wenn möglich Fremdsprachenkenntnisse besitzt und Freude an einer abwechslungsreichen Tätigkeit mitbringt. — Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima, leistungsgerechtes Salär, vorbildliche Sozialleistungen (Pensionkasse) und Einkaufsvergünstigungen im Haus. Fünftagewoche.

Offerten erbitten wir an  
**Möbel Ffister AG, Direktion, 5034 Suhr**

P 1470 L

**Employé de commerce diplômé**

dans la quarantaine, actuellement représentant en Suisse romande sous contrat non résilié, cherche à reprendre activité interne dans bureau. Préférence entreprise de constructions, garage ou commerce région Sion-Sierre. Certificats de premier ordre. Entrée en service septembre-octobre.

Ecrire sous chiffre PA 18020 à Publicitas, 1951 Sion.

**Magasin de confection hommes à Sion**  
engagerait  
**aide-vendeuse**  
ou  
**vendeuse débutante**

Faire offre écrite sous chiffre PA 54101 à Publicitas, 1951 Sion.

Jeune Hollandaise avec connaissance d'allemand, anglais, français et dactylographie cherche pour tout de suite place comme  
**couturière de première force**

Tél. (027) 2 77 52.  
P 30529 S

**Jeune dame cherche travail à Sion**

dans ménage ou café à la journée ou à la demi-journée. Libre tout de suite.

Faire offre écrite sous chiffre PA 18023 à Publicitas, 1951 Sion.

**Magasin d'électricité à Montana** cherche  
**apprentie vendeuse**

pour vente et aide au bureau.

S'adr. à Jules Tapparel, électricité, Montana.  
Tél. 7 25 19.

**Café du Rawyl Saint-Léonard** cherche  
**sommelière** débutante acceptée.

Tél. (027) 4 41 35.  
P 30518 S

On cherche, pour 1 ou 2 mois  
**personne**

de 30 à 50 ans ayant travaillé auprès de malades, pour soins à un infirme.

Tél. (025) 4 29 10.

**L'annonce reflet vivant du marché**

Veuve avec enfants (garçon 15 ans, fillettes 13 ans, 8 et 5 ans) cherche  
**place** pour la cueillette desabricots du 29 juillet au 10 août.

Tél. (037) 9 81 72.

Jeune couple avec un bébé, cherche  
**jeune fille** pour aider au ménage, région Stuttgart. Pas de gros travaux. Entrée le 15 septembre 1968. Possibilité d'apprendre l'allemand.

Se renseigner au 026 4 14 45.  
P 66015 S

**URGENT**  
On cherche  
**sommelière**

pour restaurant sur la route du Grand-Saint-Bernard.

Tél. (026) 4 13 02.

On cherche  
**jeune sommière** nourrie, logée, bon gain. Entrée le premier août.

S'adresser: restaurant de la Croix-Blanche, Aigle.  
Tél. (025) 2 24 64.  
P 926 L

**secretaire** à la demi-journée. Bilingue désirée.

Ecrire sous chiffre PA 30386 à Publicitas, 1951 Sion.

**Café du Simplon à Saint-Maurice** cherche  
**sommelière**

Se présenter ou téléphoner au (025) 3 64 74.  
P 30435 S

On cherche  
**employée de maison**

Entrée tout de suite ou à convenir. Bon gain, congé régulier. Café Octodure, Martigny.  
Tél. (026) 2 38 43.  
P 66004 S

**EBENISTE** avec connaissance parfaite du métier,  
**cherche travail stable**

pour début octobre 1968.

Faire offre écrite sous chiffre PA 18010, à Publicitas, 1951 Sion.  
P 18010 S

On cherche  
**sommelière**

pour café de montagne.  
Tél. (027) 6 81 37.  
P 30412 S

Jeune fille, 17 ans cherche place comme  
**apprentie coiffeuse** si possible à Sion.

Faire offre écrite sous chiffre PA 18007 à Publicitas 1951 Sion.  
P 18007 S

On cherche  
**cherche emploi**

pour le mois d'août.

Faire offre écrite sous chiffre PA 18012 à Publicitas, 1951 Sion.

**VERBIER**  
saison d'hiver entrée 1er et 15 décembre  
**dame de buffet filles de lingerie garçons de cuisine tournante** (lingerie, buffet, office)  
**tournant** (cuisine, office)  
**vendeuse**

Faire offres hôtel Rhodania.  
Tél. (026) 7 14 44  
P 30248 S

Entreprise du Valais central engageait  
**des serruriers-constructeurs ou des charpentiers sur fer des soudeurs**

Entrée immédiate ou à convenir.  
Tél. (027) 5 18 94.  
P 30377 S

Nous cherchons  
**casserolier** pour tout de suite ainsi qu'une  
**sommelière**

pour le 1er septembre ou à convenir. Hôtel Vieux Valais, Crans.  
Tél. (027) 7 20 31.  
P 30366 S

Etablissement de 1er ordre à St-Maurice cherche pour tout de suite ou à convenir  
**apprenti sommelier**

Offres case postale 20, St-Maurice.  
P 66002 S

Entreprise de travaux publics et bâtiments cherche pour début août  
**un conducteur de pelle**

pour former sur engin exécutant travaux dans terrains très difficiles.

Faire offres avec prétentions à: CUENOD ET PAYOT S.A., 1880 BEX.  
P 929 L

Nous cherchons pour SION  
**secrétaire** à la demi-journée. Bilingue désirée.

Ecrire sous chiffre PA 30386 à Publicitas, 1951 Sion.

**CERAM S.A.**  
Fabrique de carreaux, Martigny, cherche  
**ouvrières**

S'adresser à l'usine.  
Tél. (026) 2 13 38.  
P 66000 S

Bar du Moulin à Delémont (Jura) cherche comme  
**barmaid**

une demoiselle de plus de 20 ans de bonne présentation. Gros gain assuré, ambiance jeune.

S'adresser à M. Hermann Jean, c/o Ribordy av. de la Gare 56, 1870 Monthey.  
Tél. (025) 4 26 85.  
P 30434 S

VALELECTRIC à St-Pierre-de-Clages cherche  
**un mécanicien** éventuellement  
**électro-mécanicien**

sachant travailler sur appareillages électriques. Bien payé. Place stable.

**un apprenti bobineur en électricité**

ayant fait école secondaire ou obtenu de très bons résultats à l'école primaire.  
P 30417 S

**VERBIER**  
saison d'hiver entrée 1er et 15 décembre  
**dame de buffet filles de lingerie garçons de cuisine tournante** (lingerie, buffet, office)  
**tournant** (cuisine, office)  
**vendeuse**

Faire offres hôtel Rhodania.  
Tél. (026) 7 14 44  
P 30248 S

**PANORAMA**  
**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais  
**DU VALAIS**

**MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES**

**ON REDONNE LA LIBERTÉ AU GIBIER**

**VAN-D'EN-HAUT.** — Pour le profane, la chasse signifie surtout la mise à mort d'animaux vivant dans la libre nature; c'est une action qui ne saurait prétendre à une haute valeur morale. Ce point de vue contient sans doute une parcelle de vérité, notamment en ce qui concerne la chasse telle qu'elle est pratiquée par certains.



La chasse est vieille comme le monde; elle fut et reste une nécessité... mais elle ne doit pas tendre à la destruction. Bien au contraire, le nemrod conscient cherche à pratiquer son sport en protégeant le gibier, en favorisant sa reproduction, ses possibilités de ravitaillement, en facilitant sa propagation dans les zones non peuplées.

Appliquant l'article 10 de la loi fédérale sur la chasse, le canton du Valais a créé, pour la sauvegarde de certaines espèces de gibier, des réserves dans lesquelles la chasse est interdite. Plus, il a implanté chez nous des colonies de bouquetins dont les premiers éléments provenaient du Piémont. On en trouve maintenant beaucoup dans le val de Bagnes (ré-

gion du Pleureur, où ils sont plus de 400), dans la réserve d'Aletsch, à Loèche-les-Bains, à Zermatt, dans le val des Dix, dans la région de Salanfelles Dents-du-Midi.

Le Service cantonal de la chasse, pour équilibrer ces colonies, fit jadis construire des trappes dans la région de Fionnay et les animaux capturés étaient dirigés vers d'autres régions moins peuplées. Ce travail est maintenant facilité par l'achat récent d'un fusil anesthésique dont nous avons déjà parlé ici-même. Il s'agit d'une arme propulsant une seringue qui se plante dans l'arrière-train de l'animal qui s'endort. On peut ainsi facilement le mettre dans une corbeille spéciale où on le ranime avant de le relâcher ailleurs dans la nature.

L'autre jour nous avons suivi un «Haflinger» conduit par M. René Fellay du Service cantonal de la chasse; à côté de lui avait pris place le garde-chasse Alfred Petoud. Sur le pont de l'engin se trouvait précisément l'une de ces fameuses corbeilles. Cette poursuite nous a amené au fond du vallon de Van, au pied de la Tête-

des-Larzes. Aidés par des estivants curieux et intéressés, les deux fonctionnaires transportèrent leur prise — une magnifique femelle de bouquetin en provenance de la Dixence — quelque trois cents mètres dans la pente pour la lâcher ensuite.

La porte du panier ouverte, l'animal ne parut point surpris, malgré l'affluence de spectateurs. Il se retourna dans sa «prison», sortit à reculons, accrocha ses cornes au bord du panier, se dégagea. Après avoir fait demi-tour, madame bouquetin gagna en trotinant les rochers qu'elle finit par escalader.

Dans quelques jours, elle aura certainement rejoint un mari, ressortissant de la colonie des Dents-du-Midi. Et, l'an prochain, les montagnards observateurs pourront certainement la voir accompagnée d'un joli bébé bouquetin.

Em. B.

Notre photo: Le garde-chasse Alfred Petoud vient d'ouvrir la porte du panier. La chèvre va partir vers une nouvelle destinée.

**Les sommets de l'heure musicale de Champex**

CHAMPEX. — Vous êtes accourus en masse au rendez-vous de la chapelle des Arolles pour écouter la flûte enchantée de Peter-Lukas Graf, ce si merveilleux flûtiste, «malgré un Jupiter percutant à qui mieux mieux». En effet, dehors, l'orage grondait.

Heureux mélomanes, hôtes de Champex, Orsières et ses vallées environnantes, vous étiez en état de grâce: un privilège vous était accordé en assistant à un sommet de la flûte.

Avec une rare maîtrise technique, une sonorité chaude, envoûtante, toute de souplesse et d'élégance, Peter-Lukas Graf conduisit l'auditoire de

Haendel à Bach, en passant par Quantz, à un sommet des plus émouvants.

Le public lui prouva son enthousiasme, sa reconnaissance, son admiration, par un «tonnerre» d'applaudissements. Les intarissables rappels se turent à l'écoute de la «Bourrée et menuet», de la «Sonate en sol majeur» de Haendel dans un premier bis suivi d'un second, un «Andante» tiré d'une «Sonate en mi mineur» de J.-S. Bach par lequel, dans une divine et séduisante sonorité, la flûte enchantée... tel un rêve nous quittait.

B. Moll.



Peter-Lukas Graf, lors de son dernier concert, accompagné au clavecin par André Luy.

**Premiers pas vers une grande usine**

**MARTIGNY.** — Le mot de Grand-Emosson fait maintenant partie du vocabulaire courant de tous les habitants de la région s'étendant entre Martigny et Chamonix en passant par les vallées du Trient, de Ferret, car on voit partout s'ouvrir des chantiers. En effet, le complexe franco-suisse d'Emosson est l'un des derniers grands aménagements hydroélectriques — sinon le dernier — réalisable en Suisse.

Rappelons qu'il fournit presque uniquement de l'énergie de pointe d'hiver de très haute qualité. D'autre part, l'utilisation en été d'énergie de nuit et de fin de semaine pour le refoulement dans la retenue d'Emosson des eaux suisses du collecteur Est, permettra d'absorber l'énergie excédentaire des usines nucléaires et de ce fait de la transformer en précieuse énergie de pointe d'hiver.

L'aménagement d'Emosson apportera ainsi une contribution importante à la régularisation de la production d'énergie électrique.

Après avoir été turbinée une première fois à Châtelard-Vallorcines, l'eau passera dans un bassin de compensation dont le volume utile est de 90 000 mètres cubes. Une galerie d'amènée de 9,730 m de diamètre 3 m 50

permettant un débit de 29 mètres cubes-seconde — avec fenêtre intermédiaire à Litroz, conduira l'élément liquide dans une chambre d'équilibre, puis à la vanne. De là, par un puits

blindé de 921 m avec une pente de 90°, suivi d'un tronçon horizontal l'eau arrivera dans la centrale de La Bâtière pour y être turbinée une seconde fois. Bassin de compensation et canal de fuite de 1277 m permettront de la restituer au Rhône.

L'autre jour, nous avons surpris une équipe de mineurs en train de forer les premiers mètres du puits blindé de Ravovre. Un étayage spécial en acier facilite le passage sans inconvénient sous la route de Salvan, à la sortie de La Bâtière. Notre photo.

Em. B.



**Succès professionnel**

Nous apprenons avec plaisir que M. Pierroz Fernand, originaire de Martigny et domicilié à Verbier, a réussi brillamment ses examens de maîtrise fédérale d'installateur électrique en se classant premier des candidats valaisans. Nous ne pouvons que le féliciter et lui souhaiter beaucoup de succès dans sa profession.

**Après le décès de M. Paul Luisier**

SAILLON. — Mardi dernier, on a conduit à sa dernière demeure terrestre M. Paul Luisier, instituteur, âgé de 65 ans. A cette occasion, parents et amis, enseignants et connaissances ont tenu à lui rendre un suprême hommage. Il y avait foule. Cependant, plus que par l'étendue et la diversité de l'assistance, les cérémonies ont été marquées par la dignité, par la qualité du recueillement.

Rappeler les étapes de la vie du défunt amène à mentionner la naissance et l'enfance à Saillon, les études à l'Ecole normale d'Hauterive (Fribourg), puis 42 ans d'enseignement sans interruption et presque entièrement au village natal. Ainsi schématisée, la vie de M. Luisier se réduit à l'ordinaire. Mais il faut y regarder de plus près. Les marques particulières découlèrent d'une mentalité, d'un esprit. Cette existence constituait un acte de présence aux hommes et aux événements. Pour réaliser cette dimension, M. Luisier choisit la voie de la fidélité à l'idéal professionnel. C'est pourquoi sa vie fut une vie donnée; à sa famille de 7 enfants d'abord, mais aussi à la communauté.

A l'heure où l'on accomplit une œuvre de justice en rendant hommage au pédagogue, point n'est besoin d'échafauder des considérations théoriques. On n'en finirait pas de rapporter les propos de ceux qui connurent le privilège d'être élèves de M. Luisier. Leurs aveux de reconnaissance jaillissent spontanément dans les circonstances les plus diverses. En fait, il suffit de se rappeler, il suffit de réfléchir pour devoir reconnaître que telle attitude, telle méthode ont été apprises sur les bancs de l'école primaire.

Si l'on voulait déterminer les secteurs de prédilection du maître qui nous a quittés, le domaine musical de-

vrait être nommé en premier. Peut-être conviendrait-il de mentionner ensuite une aisance exceptionnelle dans le champ des mathématiques? Peut-être. En fait, n'est-ce pas alors que l'enseignement occasionnel invitait notre maître à déborder les matières scolaires, à étoffer ses propos d'exemples tirés de son expérience que nous avons été le plus sensibles aux richesses, aux finesse de son esprit? Sa méthode visait l'essentiel, le vital, sans trop de préoccupations pour les considérations livresques.

Le meilleur de sa longue activité pédagogique, M. Luisier l'a déployé à l'époque où la communauté villageoise vivait sur elle-même. Il était habituel que l'instituteur prenne en charge les sociétés locales. On le vit donc diriger pendant 11 ans la fanfare «La Lyre» et pendant 25 ans le chœur paroissial «La Laurentia».

Les aptitudes musicales, innées chez lui, s'étaient développées au contact de son maître de l'Ecole normale, l'abbé Bovet. Par le chant et la musique, tant à l'école que dans les sociétés, M. Luisier se fit semeur de joie. En cela, il fut bien disciple du barde fribourgeois. A la réflexion, on se demande comment il réussissait à concilier tant d'activités. C'est qu'il avait réalisé qu'il existe d'autres valeurs que l'argent. Il sacrifiait son temps pour que le temps des autres s'illumine d'un plaisir artistique partagé en société. Il œuvrait, désintéressé, habité par la joie de celui qui bâtit pour les autres.

Si c'est à l'époque où la communauté villageoise vivait sur elle-même que M. Luisier donna le meilleur de sa mesure, il était impensable, vu son esprit ouvert et sa nature indépendante, qu'il s'y laissât enfermer.

C'est le moment de signaler la belle amitié qui, dès l'enfance et pour la vie, le lia à M. Hermann Mabillard. Tous deux avaient le sens des valeurs nobles. Longtemps l'alpinisme fut leur passion. Entre autres sommets, ils gravirent le Cervin sans guide. Plus tard ils pérégrinèrent sur les routes d'Europe, en France notamment. Ce qu'ils y observaient, ce qu'ils y captaient s'intégrait à leur culture et ajoutait aux charmes de leurs propos.

Dans la vie civile, M. Luisier tint son rôle, à sa manière. Un jugement lucide, des propos caustiques, un esprit critique toujours en éveil furent autant d'atouts contre l'artificialité des attitudes et le sectarisme des idées. Mais les conceptions, situées dans un climat de sagesse, les propos, livrés dans un langage spirituel, possédaient leurs vertus désarmantes. On aimait la conversation de M. Luisier.

A cette existence, on eut souhaité le couronnement d'une vieillesse alerte, entourée, heureuse. Mais voici qu'allait retentir le grand précepte chrétien: «il faut vous installer». La maladie insinua ses premiers symptômes. Au printemps 1966, l'instituteur dut quitter définitivement l'école et subir une première hospitalisation. Puis la vie parut se rétrécir. En fait, elle limitait les activités extérieures et créait les conditions pour l'approfondissement de «l'essentiel». C'est pourquoi M. Luisier ne se départit jamais de sa sérénité.

Il s'en est allé. Par son enseignement, par son existence, par son courage dans l'adversité, il nous a donné un message vivant et qui garde tout son prix pour les adultes que ses élèves sont devenus.

C. R.

Nous cherchons pour entrée immédiate  
**un chauffeur**  
**travaux lourds**  
 avec pratique  
**2 conducteurs**  
**d'élevateur**  
 Nous offrons bon salaire à personnes compétentes ainsi que cuisine de retraite. Place stable à l'année. Faire offre à G. Gaillard & Fils, Saxon. Tél. (026) 6 22 85 et 6 26 07.

**Nos disparus**  
 ORSIERES — Vendredi 26 juillet ont été ensevelis à Orsières M. Hermann Pellouchoud du Biolley et Mme Cézarine Charrex de Somlproz.  
 A 63 ans seulement, M. Pellouchoud est brusquement rappelé à Dieu après une brève maladie. Homme de bon sens, modeste dans sa simplicité de villageois, M. Pellouchoud a mené une vie de labeur et de droiture. D'une conscience professionnelle à toute épreuve, il mit ses forces et ses aptitudes au service des entreprises de l'endroit, après s'être formé comme trancheur de pierre. Ses loisirs, si on peut les dénommer ainsi, il les consacra à soulager les siens dans sa modeste exploitation agricole villageoise. Son départ subit plonge dans la peine une sympathique famille à laquelle nous présentons nos sincères condoléances.  
 Agée de 82 ans, usée par un labeur incessant, Mme Cézarine Charrex à son tour s'en est allée vers le père éternel. Elle laisse deux fils dont l'un fut durant plusieurs années conseiller communal à Orsières. Nous leur faisons part de notre chrétienne sympathie.

Auberge de l'Industrie  
 Bramois, tél. (027) 2 13 08  
**Samedi soir, 27 juillet**  
**CIVET de sanglier**  
 Prière de réserver les tables.  
 P 30512 S

**Boutique Scandinave**  
 MARTIGNY Rue de la Poste  
 SION Av. du Midi  
 Notre grand choix d'articles nordiques vous suggère 1001 possibilités de cadeau original et apprécié.





**PANORAMA**  
**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais  
**DU VALAIS**

**SION ET LE CENTRE**

# L'exposition du peintre Mario de Francesco remporte un gros succès à Evolène



Les peintres italiens se sont longuement arrêtés sur la géométrie, l'anatomie et la technique. « Leur art n'eût rien été si leur science de géomètres, d'anatomistes, de techniciens, ne leur avait offert l'occasion d'un enthousiasme nouveau, beaucoup plutôt qu'une fin rigoureuse et froidement contemplée à atteindre. Piero della Francesca, Uccello eussent-ils, sans leur amour passionné pour la géométrie, découvert dans la structure humaine, l'un des formes monumentales, ces crânes sphériques, ces visages purs et solides, ces torsos, ces membres pareils à des colonnes, toute cette majesté formidable qui fait songer à un peuple de dieux descendus dans la prière et la lutte, l'autre ces rythmes durs qui non seulement retentissent dans la force des gestes et la masse des groupes en action, mais dans les sombres harmonies, noires et rouges, où se retrouve la rectitude et la force du calcul ? »

Dans le « Courrier de Paris » : « C'est à la couleur seule et non au trait qu'il recourt ; il en use avec une telle délicatesse, une telle adresse aussi, que les expressions de ses personnages sont aussi vivantes que leurs mouvements et leurs attitudes. »

« Ce qui frappe de prime abord chez Mario de Francesco, c'est une indépendance extrême, totale, envers toute école moderne. Le cubisme ne l'a pas touché, pas plus que n'importe quelle forme d'art abstrait. Fidèle à lui-même, faisant confiance à son instinct créateur, ce peintre fait tout simplement ce qui lui chante... Profond, lumineux, sobre souvent, instinctif et médité à la fois, tel nous est apparu, à travers l'exposition, l'art de Mario de Francesco. F. F. Neuchâtel.

En regardant les tableaux de Mario de Francesco, on sent que lui aussi s'est imprégné, comme ses aînés, de cette science et de cette technique sur lesquelles il a bâti son art avec un dynamisme et une fougue où se mêlent la poésie, un lyrisme certain et un symbolisme émouvant.

— Et maintenant à Evolène...

Il est de ceux qui savent donner du mouvement à leur peinture, au dessin, qui jouent intelligemment avec les incidences de la lumière et la densité des ombres.

— Oui, jusqu'au 15 août ; j'expose sous le patronage de la commune et de la paroisse d'Evolène.

Le professeur Angelo Rossi dit, entre autre, de Mario de Francesco : « ...cela fait plaisir de rencontrer une peinture comme celle-là, sans prétention intellectuelle, fraîche comme l'eau de source, simple, humaine. »

Mario de Francesco nous fait toucher du doigt la profondeur du drame hu-

main et sentir, en des contrastes violents, l'annonce des tourments d'une humanité en perpétuelle mutation.

« Mario de Francesco est poète. La nature, il la sent plus qu'il ne la voit. Ce qu'il nous offre, ce sont des états d'âme, ce sont des paysages intérieurs. » Selon un critique suisse.

texte et photo fgg

A Evolène, M. Lepelletier, de l'Ecole du Louvre, note : « J'ai fait le tour de l'exposition et je me dois de dire toute la satisfaction que j'ai ressentie. Le « chemin de croix » est une succession de poèmes qui chantent à l'esprit, faisant participer à la souffrance et à la douleur du Christ. Merci de cette émotion. »

Mario de Francesco a le don de nous faire partager sa sensibilité, son émotion et les mystères qui l'habitent, son amour des choses pures et tout ce qu'il fait entrer dans sa peinture pour exprimer à sa manière les beautés et les souffrances d'une humanité soumise à de perpétuels bouleversements.

F.-Gérard Gessler

## Statistiques des accidents de circulation

**1. ACCIDENTS MORTELS**  
 — Hommes 1  
 — Femmes -  
 — Adolescents -  
 — Enfants 1  
**1 b TOTAL DES PERSONNES TUEES 2**

**2. ACCIDENTS AVEC BLESSES**  
 — Hommes 61  
 — Femmes 33  
 — Adolescents 8  
 — Enfants 16  
**2 b TOTAL DES PERSONNES BLESSEES 118**

**3 MOTIFS DES RETRAITS**  
 Ivresse avec accident 23  
 Ivresse sans accident 9  
 Excès de vitesse 5  
 Elèves-conducteurs non accompagnés 3  
 Contraventions règles circulation 7  
 Contraventions diverses 11  
**58**

**3 ACCIDENTS DEGRAVS MATERIELS 180**  
**4 TOTAL GENERAL 263**

**5 LES VICTIMES DES ACCIDENTS MORTELS**  
 1 Piéton  
 1 piéton-enfant  
**6 LES CAUSES DES ACCIDENTS MORTELS**  
 Ivresse piéton  
 Imprudence d'enfant

**1 AVERTISSEMENTS**  
 Avertissements donnés à la suite de contraventions avec menaces de retrait du permis de conduire en cas de nouvelles infractions graves : **43**

**2 RETRAIT DU PERMIS DE CONDUIRE**  
 Pour une durée indéterminée 12  
 Pour une durée de 12 mois 1  
 Pour une durée de 6 mois 5  
 Pour une durée de 5 mois 1  
 Pour une durée de 4 mois 4  
 Pour une durée de 3 mois 14  
 Pour une durée de 2 mois 11  
 Pour une durée de 1 mois 10  
**58**

Sion, le 24 juillet 1968-r.  
 Le commandant de la police cantonale : **E. Schmid.**

On cherche d'urgence **10 à 15 camions basculants**

tous terrains et ordinaires pour travail sur auto-route à Corseaux sur Vevey. Début du travail, lundi 29 juillet. S'adresser à l'entreprise DE-CAILLET S. A. à Martigny, tél. (026) 2 17 55.

A vendre de privé pour cause double emploi

**Taurus 12 M 1300S**  
 année 1968, sans accidents, nombreux accessoires, 9 500 km.  
 Prix à discuter.  
 Tél. au journal (027) 2 31 51

— J'ai toujours dessiné. J'ai peint. Je n'ai fait que traduire la vie avec des crayons et des couleurs.  
 — Vous êtes venu en Suisse en 1952, sauf erreur.  
 — Oui, je me suis établi à Neuchâtel, après avoir exposé mes tableaux. En 1953, je suis venu à Sion... C'est la date de notre première rencontre.  
 — Combien d'expositions avez-vous à votre actif ?  
 — Plus d'une soixantaine : à Loano où je suis né, à Gènes, à San Remo, à Allassio, à Alessandria, à Milan, à Soleure, à Bienne, à Zurich, à La Chaux-de-Fonds, à Bâle, à Paris, à Montreux, à Monthey, à Imperia, à Berne, à Séville, à Madrid, et dans d'autres villes comme Rome, Modena, Bologne, etc.

## Journée des guides du val d'Hérens

Les guides du val d'Hérens organisent leur journée traditionnelle à Arola le dimanche 11 août 1968. Une messe est prévue en plein air, près du grand rocher de la Za, à l'entrée de la station, à 9 h 30. Après l'office religieux, les guides présenteront une démonstration de vauvape libre, en artificiel, passage en tyrolienne, etc.

Des productions de la fanfare « L'Echo de la Dent-Blanche » ainsi que de la société folklorique « L'Arc-en-ciel » avec ses nouveaux costumes authentiques portés par le banneret et deux jolies filles du pays sont au programme de cette journée au cours de laquelle on pourra gagner des courses en montagne avec guide, des vols avec Air-Glaciens qui prêtera son concours pour un exercice de sauvetage, de même que des séjours dans les hôtels de la région, des abonnements pour les remontées mécaniques, etc. Il y aura bal musette pendant l'après-midi.

## L'église de Nax et son passé

NAX — Imposante et élégante à la fois, l'église de Nax lance la fière silhouette octogonale de son clocher roman dans l'azur du « Balcon ».

Son carillon appelle fidèlement chaque dimanche les hôtes et la population à prendre part aux offices.

Toute une communauté converge vers ce temple de prière. Cependant peu nombreux sont ceux étant remontés aux sources de son passé il y a mille ans.

On sait en effet que Mgr Aymon II, fils du comte de Savoie Humbert 1er, prévôt de l'abbaye de St-Maurice, vint à Nax le 22 septembre 1034, consacrer l'église paroissiale sous le vocable de St-Maurice.

La tradition locale veut qu'il y eut à Nax avant la première église, une chapelle située quelque peu au nord-est du village actuel.

Cette supposition apparaît incontrôlable, bien que le lieu où on la situe semble déceler des fondements ayant pu être constitués par quelques édifices.

Avant 1693, aucun document nous parle de restauration ou réédification du sanctuaire primitif. Le curé Antoine Moret, en 1693, construisit une église plus spacieuse. Comme la première, il la dédia à St-Maurice avec des autels latéraux à la Sainte Vierge et à saint Gothard, moine bénédictin d'Hildesheim en Allemagne.

Mgr Adrien de Riedmatten consacra cette église le 12 juin 1695 et fixa l'anniversaire de la dédicace au troisième dimanche après la Pentecôte, célébrée maintenant le deuxième dimanche de juin.

Le chœur de cette église, tourné au levant, à côté du clocher, avait 9 m de haut et 4,50 m de large, fermé par une orيلة cédée en 1873 à l'ermitage de Longeborne.

En 1870, le sanctuaire se trouvait de nouveau trop petit. De 417 âmes en 198, la paroisse avait passé à 624 en 1870.

Le curé Florey proposa à ses paroissiens de l'agrandir ou de détacher Vernamiège de la paroisse. La seconde solution aurait abouti si l'entente avait régné.

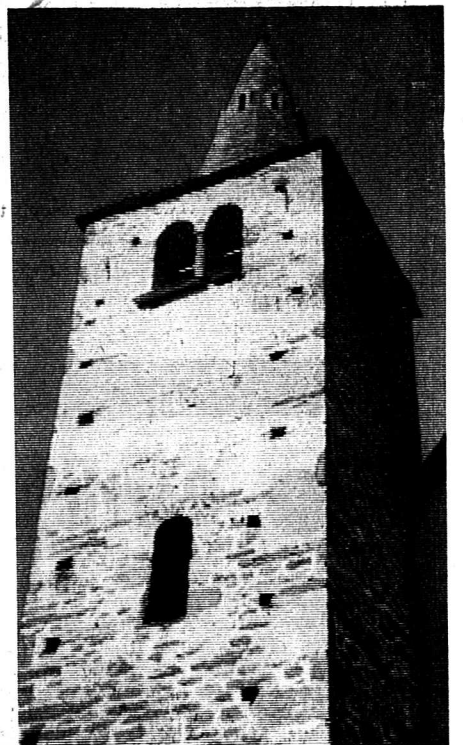
Le 14 juin 1870, cet ecclésiastique proposa aux autorités d'allonger l'église d'une travée (4,80 m) et de déplacer le chœur de l'est à l'ouest.

Un entrepreneur de Sion s'offrit de faire le travail pour le prix de 2.914 frs, mais la charpente, les fenêtres et les matériaux restaient à la charge des communes.

Ses propositions repoussées, M. Florey donna sa démission de curé.

Après lui, Pierre Blanc, vicaire de Monthey ne vint à Nax qu'avec l'assurance de pouvoir réaliser l'agrandissement projeté par son prédécesseur. Après quelque résistance, l'assemblée du 4 août 1872 donna une majorité acceptante, 22 voix de Vernamiège et 59 de Nax.

On se mit, dès le 6 octobre, à préparer les matériaux. L'extraction des pierres de la carrière fut adjugée à Ambroise Comina pour 7 frs la tonne ; le sciage des bois à Séraphin Cuignod et Alexis Pasquetaz. Les



travaux de menuiserie, à Antoine Jacomina, de St-Léonard. Enfin, le grand œuvre au maître-maçon Joseph Bessero, de Sion, pour le prix global de frs 2.050.

Les travaux exécutés de 1872 à 1875, coûtèrent 4.306 frs. En outre, divers dons de 1.405 frs permirent d'acheter une chaire, un autel de la Sainte Vierge avec la statue, une lampe, deux lustres, la table de communion et des chasubles.

Le 20 septembre 1874, les travaux achevés, le révérend père Jérémie, capucin, vint ériger le nouveau chemin de croix. L'église de 1874 se trouverait aujourd'hui trop exiguë sans l'érection de Vernamiège en paroisse. De 640 en 1870, la paroisse comptait 850 âmes en 1934.

L'épouvantable catastrophe de 1909 vint hâter la séparation entrevue en 1870.

En janvier prochain, on célébrera le 60e anniversaire de cette tragédie. En 1952 une nouvelle restauration fut entreprise. Si la voûte se désagrège déjà légèrement, cela provient du fait que le gips utilisé autrefois et provenant du jour de la Royère, n'a pas suffisamment été détaché et profondément les matériaux actuels et d'autrefois ne se mariaient pas heureusement.

Un chemin de croix du à l'artiste italien Sello fut également érigé en 1952. Cet artiste a laissé un peu partout en Valais de ses œuvres.

Tout spécialement celle de la chapelle des capucins à Glis. Les présentes notes sont dues pour la plupart à l'abbé Antoine Gaspoz, anciennement curé de Vernamiège, dont les travaux d'histoire sur le Val d'Hérens sont remarquables. Entre autres, sa monographie d'Evolène.

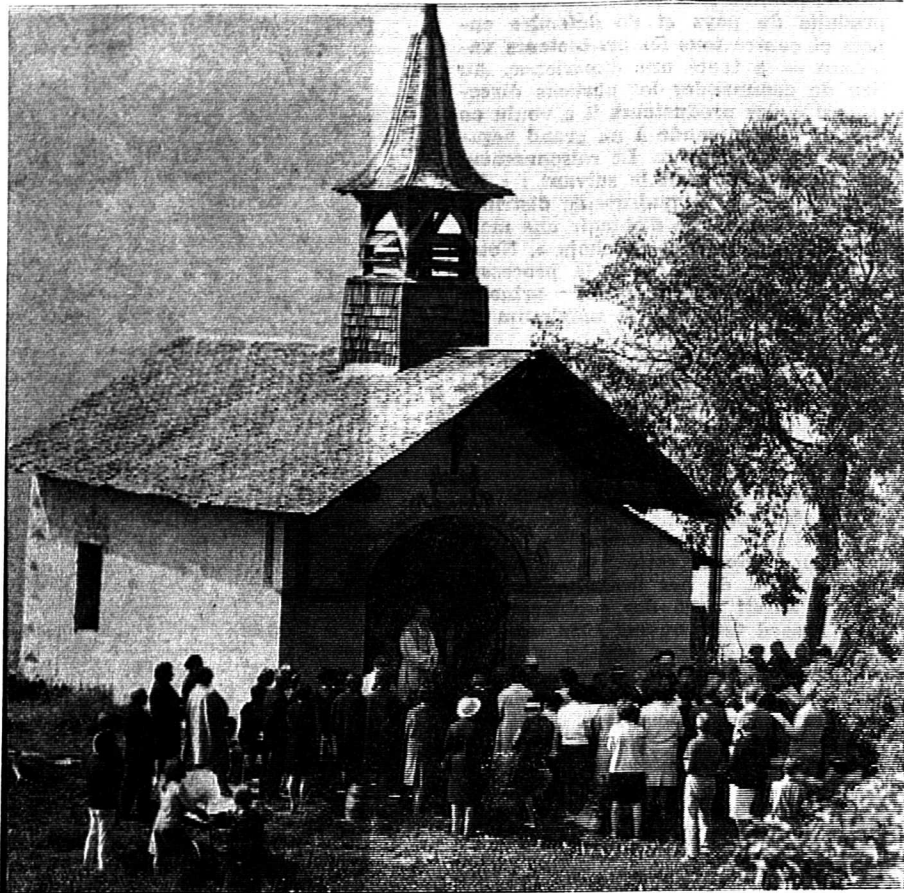
**MARCEL AMONT**  
 sera à Haute-Nendaz-sur-Sion jeudi 1er août en soirée  
 Service de cars assuré depuis la poste de Sion. P 1233 S





# SION ET LE CENTRE

## De nombreux pèlerins ont fêté Sainte-Anne



MOLIGNON. — De nombreux pèlerins se sont rendus hier à la chapelle de Mollignon dédiée à sainte Anne. L'année dernière la commémoration de cette fête avait été renvoyée au dimanche. Une solution, à la manière du grand Salomon, a été appliquée cette année. Hier, 26 juillet, une messe a été célébrée. Dimanche à 17 heures une nouvelle messe est prévue. L'office a été célébré par le Rd vicaire Lugon, recteur de Sainte-Anne. Le chœur-mixte de la Cathédrale, sous la direction de M. Georges Haenni, prêtait son bienveillant concours à la cérémonie religieuse. Sainte Anne a été fêtée dans la prière et le recueillement. Dans son homélie le Rd vicaire Lugon a rappelé la nécessité d'une dévotion. Il a mis en évidence tous les bienfaits

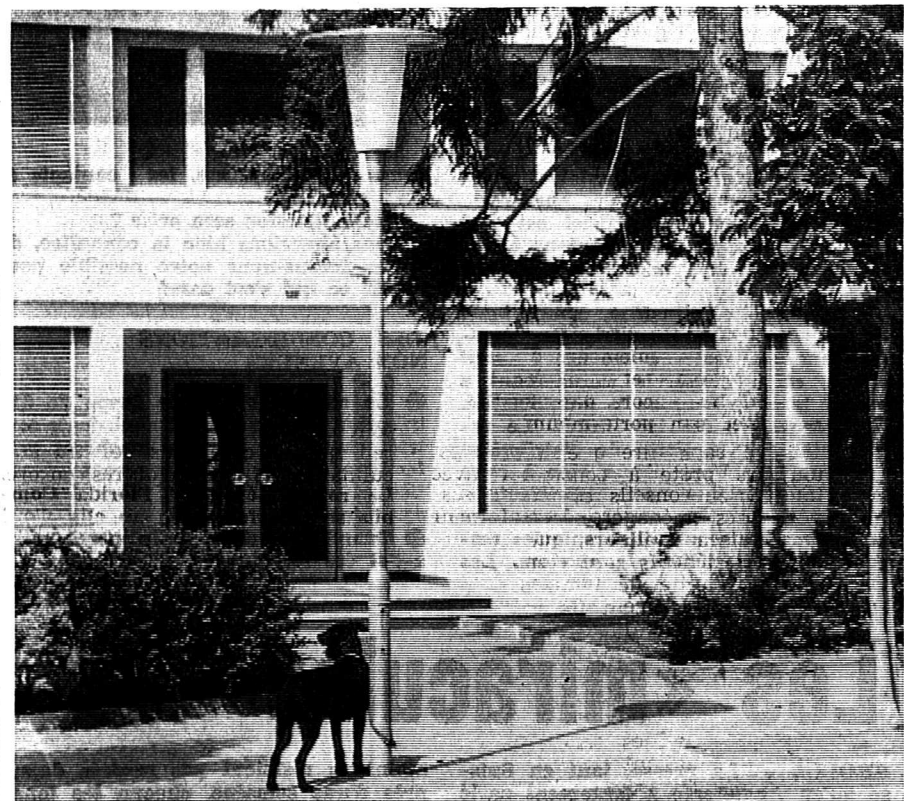
accordés par sainte Anne. Le père Sertillanges, membre de l'Institut de France et grand admirateur de sainte Anne, a été cité en honneur. Ses considérations émises dans le sermon préparé en l'honneur de la sainte ont été largement commentées. La fête de sainte Anne à Mollignon est toute simple, mais émouvante. C'est un rendez-vous de prières, d'hommages et de reconnaissances de toute une communauté. C'est un arrêt imposé dans cette vie tourmentée, pour réfléchir, pour prier, pour intercéder. Que cette journée apporte la force pour poursuivre le chemin de la vie. **Notre photo :** Les pèlerins devant la petite chapelle pendant le sermon du vicaire Lugon.

### Grain de sel Après les vacances...

— Les vacances n'ont pas seulement un commencement mais aussi une fin...  
— Heureusement, Ménandre, car l'homme n'est point fait pour être en vacances toute l'année. L'heure des vacances réjouit celui qui s'en va, certes. Mais quand revient le moment de reprendre le collier on se réjouit tout autant.  
— Hum!... Je ne suis pas du tout certain que l'ensemble de nos lecteurs partage cette opinion. Mais, par exemple, je vivrais volontier sans travailler. Et d'autres aussi qui se demandent chaque jour qui est l'imbécile auquel on doit l'invention du boulot. Il y a une chanson... Les prisonniers...  
— Je la connais... Les prisonniers du boulot ne font pas de vieux os... Erreur!... Erreur!... Ce sont les travailleurs qui vieillissent le mieux. Voyez les hommes à la retraite: s'ils ont une occupation quelle qu'elle soit, ils tiennent le coup et sont assurés de toucher la rente A.V.S. pendant de longues années. En revanche, s'ils sont dans l'inaction, ils trépassent un an ou deux après avoir été mis au rancart.  
— Ouais!... Je veux bien. Mais le travail fatigue...  
— Il fatigue ceux qui n'aiment pas ce qu'ils font. Je pense qu'il faut avoir du goût pour ce que l'on fait et alors le travail devient un plaisir. L'autre jour, j'observais une paysanne fauchant un pré. Je savais qu'elle avait huitante-sept ans. Elle fauchait régulièrement et sans désespérer. M'approchant d'elle, je lui dit: « Alors ça va!... Vous n'êtes pas fatiguée? ». Elle me répondit: « Fatiguée!... Moi!... Jamais... Le travail, ça conserve... Tant que je tiendrais debout, je faucherais mon pré... » Belle réponse qui vaut bien une leçon. Vous pouvez en prendre de la graine, Ménandre. Je suis sûr que cette paysanne vivra jusqu'à cent ans.  
— Je ne tiens pas à devenir centenaire.  
— Vous n'y arriverez pas si vous êtes déjà fatigué. Vous manquez de nerf, mon vieux. Allez, crampez-vous. Les vacances sont terminées pour nous. Il faut se remettre au travail. Autant s'y mettre avec cœur, avec joie, avec passion, avec ardeur. Nous faisons partie de la cohorte des vacanciers de juillet. Maintenant, c'est le tour des « aoûtiers ». Allons, Ménandre, au boulot... Courage!

Isandre

### Attaché à un réverbère... c'est lassant!

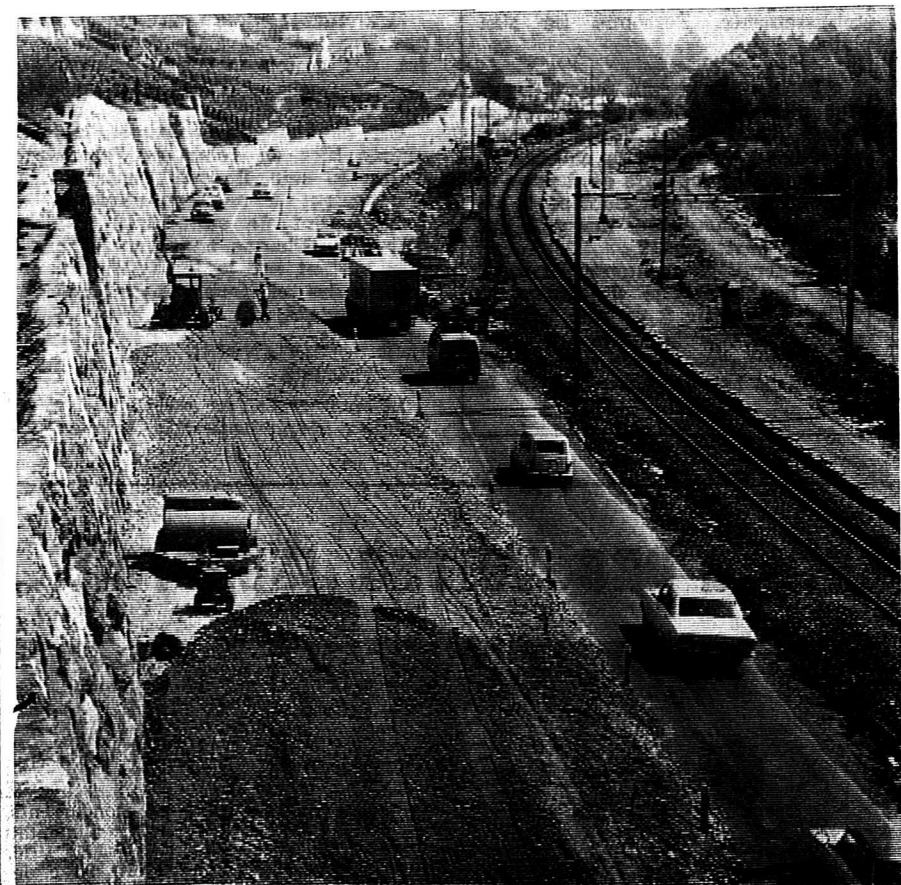


SION. — Le petit chien-chien s'arrêtait avec plaisir vers le réverbère ou le bec de gaz. Le petit toutou avec son pelage de

jais a été comblé. Son maître l'a attaché au réverbère. Le temps a paru long. En effet, son maître avait une conférence qui a duré presque une heure.

Le petit toutou, lassé de voir défiler des véhicules de tout genre, a tourné le dos à la chaussée. C'est fatigant de suivre ce trafic! Il aurait tant souhaité être avec son maître.

### Des « bouchons » inévitables



SION — Les travaux pour l'aménagement de la « percée sud » avec la route cantonale, se poursuivent normalement. Certains usagers s'étonnent que la circulation soit perturbée sur ce tronçon avec l'installation des « feux ». Il n'est pas possible d'agir d'une autre manière. L'entreprise n'a arrêté le travail que pendant le gros de l'hiver. Elle a mis ensuite tout en œuvre pour accélérer au maximum ces travaux. On ne fait pas d'omelette sans casser des œufs. On n'aménage pas une artère de cette importance sans occasionner certaines perturbations de trafic. Il faut prendre un peu de patience, il n'y en a plus pour très longtemps. D'autre part, de tels travaux ne sont pas particuliers au Valais. L'usager qui voyage un peu en rencontre aussi dans d'autres cantons ainsi qu'à l'étranger. **Notre photo :** le passage des véhicules.

### Communiqué officiel 1er août 1968

SION — La manifestation patriotique aura lieu à partir de 20 h 15 à Valère où les participants se rendront individuellement. Les hôtes et la population y sont cordialement invités. La Municipalité de Sion se fera ensuite un plaisir de leur offrir l'entrée au spectacle « Son et Lumière ». En raison des grands dangers d'incendie, il est strictement interdit de faire usage de feux d'artifice sous n'importe quelle forme. **L'Administration communale**

## Petits échos de Fully

● **SORTIE DE LA JEUNESSE SAXE-MAZEMBROZ**  
Aujourd'hui, la Jeunesse des villages de Saxe et Mazembroz effectue sa sortie annuelle. Le but choisi n'a pas été dévoilé, car les responsables, que préside M. Gérald Carron, veulent créer la surprise.  
Inutile de préciser que le comité a voué toute son attention dans l'organisation de cette journée, qu'elle espère pleine de joie et de bonne entente parmi les vingt-cinq membres qui composent cette Jeunesse dynamique.

● **A LA MUNICIPALITE**  
Dans sa dernière séance, le Conseil communal de Fully a pris, entre autres, les décisions suivantes:

★ La commune de Fully a donné son accord pour la construction de l'asile des vieillards au Castel à Martigny, selon convention établie entre les communes intéressées et les Sœurs de Vérollez. Des subsides et une participation des communes du district aideront à couvrir les frais qui se montent environ à six millions de francs. Ainsi, cet établissement très moderne mettra Martigny à l'avant-garde des instituts hospitaliers.

★ Un subside communal a été accordé au Syndicat fruitier de Fully pour des essais culturaux, notamment dans le domaine des fraises et de divers légumes, ainsi que pour la défense générale des producteurs.

★ L'ancienne laiterie de La Fontaine, qui a été louée à la commune sera utilisée comme poste de commandement pour la protection civile et comme dépôt de matériel.

★ D'autre part, la Municipalité a fait l'acquisition d'une nouvelle jeep-Landrover, pour le service de la voirie, qui sera équipée d'un chasse-neige à lames.

● **LES SAMARITAINS SUR LA SELLETTE...**  
Demain dimanche, les samaritains de Fully se déplaceront jusqu'à Fionnay, non pas pour un exercice, mais pour leur sortie d'été. En effet, après leur fructueux travail d'hiver, ils ont bien droit à une détente, afin de se préparer pour la Journée cantonale qui aura lieu prochainement. Le comité, avec à sa tête M. Max Roduit, invite tous les membres à cette journée, dont le départ est prévu après la messe de 8 heures en voiture privée.

● **RALLYE DE LA JEUNESSE RADICALE**  
Demain la Jeunesse radicale, l'Amitié de Fully, organise son 7ème rallye. Comme à l'accoutumée, les responsables ont travaillé d'arrache-pied pour cette journée, afin que les participants emportent un lumineux souvenir. Le départ est prévu à 8 h 30 précises, devant le Cercle démocratique.

## M. Jean Crittin prend sa retraite

SION. — M. Jean Crittin, sous-chef de gare 1ère classe à Sion, va prendre sa retraite le 31 août prochain. Tous ceux qui le connaissent, tous ceux qui ont eu l'avantage de travailler avec lui auront de la peine à admettre cette décision. En effet M. Jean Crittin est mis prématurément au bénéfice de la retraite pour des raisons de maladie. Il est né à Chamoson, le 7 juillet 1918. Dans ce pays de vignobles, il aurait pu devenir vigneron. Il s'est orienté vers l'administration des chemins de fer fédéraux. Mais il n'a pas oublié pour autant la vigne. Jeune apprenti, il a débuté à la gare de Riddes. Il a effectué ensuite de nombreux stages en Suisse romande, plus spécialement à Martigny, à Lausanne et à Brigue. Nommé à la gare de Sion, il a fonctionné durant une quinzaine d'années comme sous-chef de gare et il a été un fonctionnaire modèle et consciencieux. Il était toujours extrêmement courtois et aimable à l'égard de la clientèle et de tout le monde. L'on découvrirait chez lui les qualités, les bons côtés du vigneron, de cet homme de la terre. La vigne est restée son hobby, son délassément. M. Jean Crittin a été ce bon papa compréhensif et préoccupé de remplir consciencieusement ses obligations. Tous ses collègues de travail l'appréciaient énormément. Ils vont regretter son départ prématuré.

M. Jean Crittin, qui a élevé une famille de 4 enfants, est le beau-frère de deux grands baillifs: MM. Joseph



Gaudard et Albert Biollaz. Il aurait eu du plaisir à poursuivre sa mission pour le compte des CFF. La maladie l'en empêche. Mais il prend sa retraite avec ce grand espoir de rétablir sa santé. Notre journal forme tous les vœux pour que sa santé s'améliore et qu'il profite encore de nombreuses années de bonheur. **Notre photo :** M. Jean Crittin.

J'accompagne les alpinistes jusqu'au sommet des hautes cimes.

Dans la douce quiétude du chalet, les connaisseurs me font fête. Je me marie à ravir avec l'eau fraîche et les dames ne trouvent délicieux lorsque citronnelle ou grenadine s'ajoutent à moi.

Goûtez-moi et délectez-vous.

Je m'appelle



# SION ET LE CENTRE

## Autour de l'invariable problème des abricots

**PANORAMA**  
**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais  
**DU VALAIS**

### La capitale et ses environs

● **SAINT-LEONARD** — La première équipe qui a passé un mois à la colonie de Tracuit a terminé son séjour. 70 nouveaux garçons et filles ont pris la relève hier. Nous leur souhaitons un excellent séjour là-haut.

● **SION** — Le militaire — nous pensons plus spécialement aux écoles de recrues — constitue pour notre ville une forme de tourisme. Chaque soir, l'on voit des recrues passer quelques heures dans nos établissements. Personne ne s'en plaint.

● **SION** — La tenue des WC publics séduisit quelquefois à désirer. La preuve ! Voyez l'édicule se trouvant derrière la cathédrale. Les murs sont couverts de dessins et inscriptions obscènes. Sont-ce là de bonnes références pour une ville qui se veut touristique ?

Ne pourrait-on recouvrir les murs d'une bonne couche de chaux et veiller à l'avenir à ce que le bien public soit respecté quitte à exercer une surveillance accrue et à punir sévèrement les coupables pris sur le fait ?

SION — Chaque saison connaît ses particularités. Il y a la période des lotos, des théâtres, des matches de football, des matches de hockey. Il y a aussi, chaque année, la récolte des fruits : des fraises, des framboises, des abricots, des prunes, des poires, des pommes et, plus tard, la vendange.

Les années passent. Il est enregistré une sérieuse évolution et des modifications. C'est tout à fait normal, car tout le monde en général, et le Valaisan en particulier, aime aller de l'avant et progresser. Mais chaque année, et cela depuis belle lurette, les mêmes problèmes se répètent. Je pense plus spécialement à l'écoulement de nos fruits.

Les expériences faites une fois, les expériences fâcheuses bien sûr, se répètent. Sans vouloir accuser ni accabler qui que ce soit, il me semble que, du côté de la production, comme aussi de la distribution, il se cultive un esprit pour compliquer la situation.

« Si l'on ne peut pas revendiquer et rouspéter, il manque vraiment quelque chose ! »

Il y aura toujours de motifs de ne pas être satisfait ! On devient, en effet, des gourmands, des insatisfaits.

#### UN FAIT PRECIS. VECU !

Un commerçant séduisois m'a demandé hier au début de l'après-midi d'aller le voir. Il avait quelque chose d'important à me communiquer. Je précise tout de suite qu'il s'agissait d'abricots. Chaque année ce serpent de mer revient sur le tapis. Il faut bien trouver des solutions aux problèmes qui se présentent.

#### UNE MARCHANDISE DE QUALITE

Le commerçant en question — un bon Valaisan soucieux de faire honneur aux

produits du pays et de défendre envers et contre tous les producteurs valaisans — a tenté une expérience. Au lieu de commander les abricots directement à des producteurs il a voulu en confier la commande à un grand organisme de distribution. Le raisonnement du commerçant était le suivant : « En passant par cet organisme de distribution j'ai la garantie d'obtenir une marchandise standard et de choix ». Notre commerçant suivait ainsi le processus normal de distribution. Le principe adopté devait donner le maximum de chances.

La première livraison a été faite. Le commerçant en voyant la marchandise livrée a eu la réaction suivante :

a) En tant que Valaisan j'avais honte de la marchandise livrée et facturée pour du premier choix.

b) Comme commerçant je n'étais pas enchanté du tout !

Ma clientèle aurait ouvert de grands yeux en voyant cette marchandise. L'écoulement de ces produits au prix imposé aurait posé des problèmes.

Le hasard fait souvent bien les choses. Le contrôleur « officiel » de la municipalité, en l'occurrence un agent de la police municipale, s'est présenté pour effectuer un contrôle.

Ce contrôleur qui effectue ce travail depuis de très nombreuses années et se basant sur les prescriptions fédérales, a été d'avis que la marchandise livrée ne correspondait pas du tout aux normes fixées.

Les premières démarches ont été faites pour demander :

- 1) de remplacer la marchandise livrée;
- 2) ou de la déclasser tout simplement.

#### UN CONFLIT DE COMPETENCE DES CONTROLEURS

Le responsable de l'importante firme de distribution s'est présenté au commerce en question.

Il a été formel.

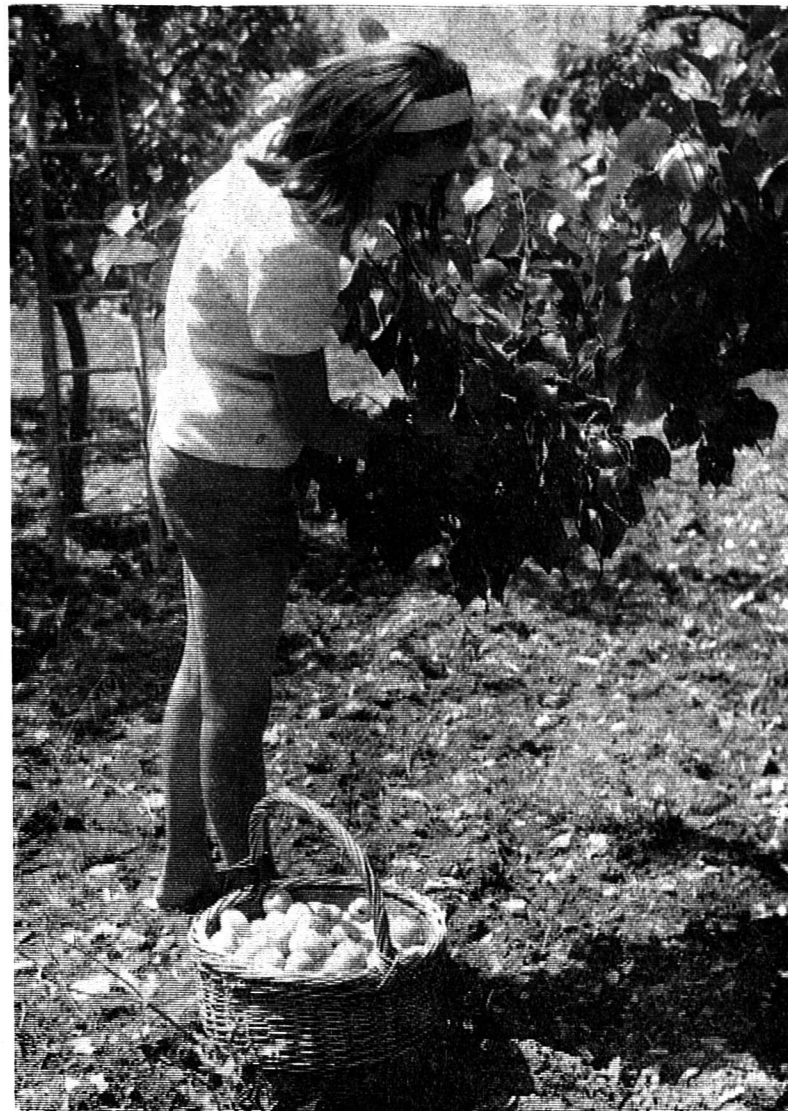
● Le contrôleur de la municipalité n'a rien à dire au sujet de ces abricots.

● Notre contrôleur officiel est seul habilité à prendre des décisions quant au classement et à la qualité des abricots.

Devant cette situation, aussi inattendue qu'incompréhensible (les prescriptions fédérales à cet égard sont claires et précises), le commerçant a mandaté le contrôleur de la municipalité.

L'entrevue a été très brève. Le représentant de la firme de distribution a affirmé : « Vous n'avez rien à faire ici ! Nous sommes seuls compétents ».

Cette déclaration aussi péremptoire qu'affirmative, a mis en branle les responsables des différents services. Les



coups de téléphone, les contacts se sont succédés.

Quelle décision sera prise ?

Nous aimerions bien la connaître, du moins ferons-nous notre possible pour savoir ce qui s'est passé.

#### DES CONSIDERATIONS NON AVENUES

● Le responsable de la firme de distribution a déclaré : « Les abricots sont triés chez nous par des machines perfectionnées. Ces machines sont garanties et elles effectuent leurs travaux correctement. »

● Quand le contrôle de la marchandise a-t-il été effectué ?

— Le lendemain matin de la livraison.

— Il aurait fallu le faire tout de suite.

Dans la plaine du Rhône coule le Rhône. Ce même fleuve se jette dans la mer Méditerranée. De Marseille à Sion, il y a une certaine distance mais la mentalité est à peu près la même.

Le commerçant comme première mesure après avoir liquidé ses abricots litigieux, s'est approvisionné directement chez un producteur de Saxon.

La question se pose : « Chaque commerçant devra-t-il prévoir l'engagement d'un contrôleur ou peut-il faire confiance aux contrôleurs officiels ? »

— gé —

## Lorsqu'une verrue disparaît...



VETROZ — La poussière provoquée par sa chute s'engouffre parfois dans les maisons du voisinage. Qui oserait s'en plaindre lorsque les travaux de destruction en question sont attendus depuis belle lurette ?

Il y a un an environ que nous faisons campagne en faveur de la disparition de ce qui n'était bientôt plus que ruines de granges et d'étables désaffectées, en bordure immédiate de l'artère touristique du Simplon, au beau milieu de l'agglomération. Une carte de visite bien piètre en réalité.

A la fin de l'année dernière, une bonne nouvelle tombait. L'Etat du Valais venait de décider l'expropriation d'« utilité publique ». Restait à siéger la commission d'experts chargés de cette tâche oh ! combien délicate, qu'est la taxation !

Aujourd'hui, c'est chose faite les tractations entre la commune et les propriétaires appartiennent au passé. Cela n'a pas été sans mal ni sans difficultés.

L'essentiel est que l'on soit enfin parvenu à une entente et il ne reste qu'à féliciter et remercier les parties en cause pour leur compréhension réciproque.

Quand à l'aménagement ultérieur de cette place, faisons confiance à nos édiles qui auront à cœur de nous donner satisfaction. Des projets sont déjà élaborés.

A Vétroz comme ailleurs, un témoin du passé s'en est allé (un de plus !) Il convient de vivre avec son temps, l'aspect du coin s'en ressentira... notre coup d'œil aussi ! Notre photo : les travaux de démolition sont en cours.

### Un fan des meubles Gertschen

(Dessin de Thérèse Mottet)



**Gertschen**  
 FABRIQUE DE MEUBLES ET D'AGENCEMENTS  
 Bigue Naters Sion Martigny

### Perfectionnez

votre outillage de vente en insérant dans

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

### Pédagogues honorés

Jeudi après-midi, dans le cadre du 77e cours normal de la « Société suisse de travail manuel et de réforme scolaire », une charmante cérémonie s'est déroulée en l'honneur du Collège de Budé à Genève.

Cérémonie, au cours de laquelle le prix Georges Cuisenaire « La réglette d'or » a été attribuée à M. Léo Biollaz, professeur à l'Ecole normale de Sion. Dans le déroulement de cette même manifestation, la médaille d'or du ministère de l'Education nationale belge, a été décernée à M. Samuel Rollier, professeur de pédagogie expérimentale à la Faculté des lettres de Genève.

Le but de cette réunion était de récompenser ces deux personnalités pour le rôle éminent qu'elles ont joué, en Suisse, dans la diffusion de la méthode Cuisenaire.

Dans cette cérémonie, où les valeureux récipiendaires ont été vivement applaudis, on notait la présence de M. Louis Jérôme, préfet de l'Athénée d'Ixelles, de M. René Vandevelde, inspecteur de l'enseignement normal, de M. Paul Mudry, directeur des écoles de Sion ainsi que de nombreux collègues et amis.

#### COMMUNIQUE - NENDAZ

Les 2 aubades de la musique auront lieu les 10 et 15 août à 21 heures, dans la cours de l'école à Haute-Nendaz, et non le 27 juillet comme annoncé sur les affiches.

### Docteur François Kruczek

médecine générale FMH

### ABSENT

du 29 juillet au 18 août 1968

## Les « miraculés » du Mont-Collon

AROLLA — La presse, tant en Suisse qu'en Angleterre a largement parlé ces jours passés des deux Anglais portés disparus dans le massif du Mont-Collon (3.665 m), au-dessus d'Arolla. Comme les recherches entreprises n'avaient rien donné et que les deux

alpinistes n'étaient pas rentrés depuis près d'une semaine, chacun les tenait pour morts. On imagine la surprise générale à la cabane des Vignettes lorsque les deux hommes firent leur apparition au bord de l'évanouissement. Ils avaient passé cinq jours et quatre nuits dans le froid et la tempête à plus de 3.500 mètres d'altitude. Les deux alpinistes s'étaient égarés dans la montagne puis s'étaient engagés dans un couloir de glace où ils restèrent longtemps bloqués. Ils n'avaient fait qu'un seul repas pour ces cinq jours.

Souffrant de gelures aux membres, complètement épuisés, ils ont été hospitalisés à Sion.

L'aventure est d'autant plus étonnante que les recherches officielles étaient pratiquement abandonnées, que

l'on ne parlait plus que des dispositions à prendre pour aller chercher les corps et que même les parents des deux alpinistes qui apprirent leur disparition ne croyaient plus eux-mêmes à la vie de leurs enfants.

C'est au prix d'efforts inouïs, bravant le froid, la faim, par plus de 40 cm de neige fraîche que les deux hommes réussirent à tenir le coup et à se traîner au long des cinq jours et des quatre nuits vers la cabane des Vignettes, à 3.100 m, d'où ils étaient partis à l'aube de lundi.

N.B. : C'est en lisant le « Nouvelliste » à Evolène que les parents de Collin apprirent la disparition de leur fils et la mésaventure qui leur était arrivée.



Conduits à gauche par un alpiniste belge, les deux rescapés du Mont-Collon arrivent épuisés à l'hôpital de Sion.







